

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



ROMÂNIA - BULGARIA



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale 2007-2013

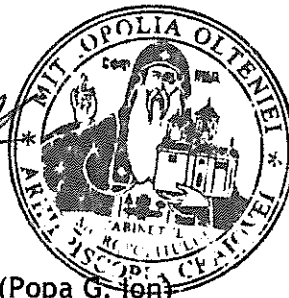


**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

Nr. 3146/17.12.2013

*F. Dum*



Aprobat,

Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion)  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

**DOCUMENTAȚIA DE ATRIBUIRE PENTRU ACHIZIȚIA:**  
„SERVICII DE CREARE ȘI TIPĂRIRE ALBUM, PLIANTE, BROȘURI, EVANTAIE FOTOGRAFICE,  
POSTERE SI REALIZARE DVD-URI, FILME DOCUMENTARE, SPOTURI VIDEO SI MEDALII”

**IN CADRUL PROIECTULUI**  
**„REȚEA TRANSFRONTALIERĂ INTEGRATĂ DE TURISM”**  
Finanțat în cadrul  
**PROGRAMULUI DE COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ ROMÂNIA-BULGARIA 2007-2013.**

Achizitor	ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI
Titlul proiectului	„REȚEA TRANSFRONTALIERĂ INTEGRATĂ DE TURISM”
Codul proiectului	2(4i)-3.1-10
Codul MIS ETC	569

**1. INFORMAȚII GENERALE**

**1.1 Achizitor**

Denumire: ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI	
Adresă: Str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, cod poștal 200381, Localitatea Craiova, Județul Dolj, Țara: România	
Persoană de contact: Ciocșan Silviu Octavian	Telefon: 0251.53.27.28
Email: silviuteo2002@yahoo.com	Fax: 0251.53.27.28
Adresă de internet: www.mitropoliaolteniei.ro	

**www.cbromaniabulgaria.eu**

**Investim în viitorul tău!**

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

1.2. a) Data publicării anunțului de participare: 19.12.2013

b) Sursele de finanțare a achiziției: PROGRAMUL DE COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ ROMÂNIA-BULGARIA 2007-2013.

c) Termen limită de depunere a ofertelor (data și ora): 30.12.2013, ora 10:00

d) Adresa unde se primesc ofertele: Localitatea Craiova, Str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, cod poștal 200381, Județul Dolj, Țara: România.

Orice ofertă primită după termenul limită de depunere a ofertelor stabilit în documentația de atribuire sau la o altă adresă decât cea indicată mai sus nu va fi evaluată de achizitor, acestea fiind păstrate la sediul achizitorului nedeschise.

e) Eventuale clarificări privind achiziția pot fi adresate achizitorului ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI, la adresa din Localitatea Craiova, Str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, cod poștal 200381, Județul Dolj, Țara: România, la tel/fax: 0251.53.27.28 sau e-mail: [silviuteo2002@yahoo.com](mailto:silviuteo2002@yahoo.com), până cel târziu la data 24.12.2013, ora 14:00, răspunsul la clarificări fiind oferit în maxim 48 de ore de la data primirii solicitării.**2. OBIECTUL CONTRACTULUI DE ACHIZIȚIE****2.1. Descriere****2.1.1. Denumirea contractului de achiziție:**

Titlu: "Servicii de creare și tipărire album, pliante, broșuri, evantaie fotografice, postere și realizare DVD-uri, filme documentare, spoturi video și medalii"

Divizare loturi: DA

Lotul I: Servicii concepere album, pliante, broșuri și evantaie fotografice;

Lotul II: Realizare (concept+tiparire) pliante, broșuri, postere de promovare a proiectului;

Lotul III: Servicii de tipărire album, pliante, broșuri și evantaie fotografice;

Lotul IV: Realizare spot video, filme documentare și DVD-uri personalizate conținând filmul documentar;

Lotul V: Realizare medalii.

**2.1.2. Descrierea produselor/serviciilor/lucrărilor ce vor fi achiziționate**

Arhiepiscopia Craiovei organizează achiziția publică de "Servicii de creare și tipărire album, pliante, broșuri, evantaie fotografice, postere și realizare DVD-uri, filme documentare, spoturi video și medalii" în cadrul proiectului "Rețea transfrontalieră integrată de turism", divizata pe 5 (cinci) loturi, după cum urmează:

Lotul I: SERVICII CONCEPERE ALBUM, PLIANTE, BROȘURI ȘI EVANTAIE FOTOGRAFICE, cod CPV 79961100-9 Servicii de fotografie publicitară, cod CPV 79822300-5 Servicii de culegere.

Denumirea serviciului	Nr. unitati.	Preț unitar		Preț total	
		Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA	Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA

[www.cbcrmaniabulgaria.eu](http://www.cbcrmaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

Concept album	1	71.833,87	16.129,03	71.833,87	16.129,03
Concept pliante	17	53,88	12,10	915,88	205,65
Concept broșuri	17	71,83	16,13	1.221,18	274,19
Concepere evantai fotografic	17	53,88	12,10	915,88	205,65
Total				74.886,81	16.814,52

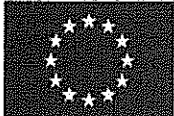
Lotul II: REALIZARE (CONCEPT+TPARIRE) PLIANTE, BROȘURI, POSTERE DE PROMOVARE A PROIECTULUI, cod CPV: 79822300-5 Servicii de culegere; 79823000-9 Servicii de tipărire și de livrare

Denumirea serviciului	Nr. unitati.	Preț unitar		Preț total	
		Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA	Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA
Realizare Pliante	200	5,39	1,21	1.077,51	241,94
Realizare Broșuri	100	10,78	2,42	1.077,51	241,94
Realizare Postere	50	25,14	5,65	1.257,09	282,26
Total				3.412,11	766,13

Lotul III: SERVICII DE TIPĂRIRE ALBUM, PLIANTE, BROȘURI SI EVANTAIE FOTOGRAFICE, cod CPV: 79823000-9 Servicii de tipărire și de livrare

Denumirea serviciului	Nr. unitati	Preț unitar		Preț total	
		Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA	Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA
Tipărire Album in limba română	2.000 <i>alume</i> (2 <i>volum</i> / <i>album</i> ,	107,75 lei	24,19	215.501,61	48.387,10

UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI

ROMÂNIA - BULGARIA  
Program de  
Cooperare  
Transfrontaliară  
Granturi comune. Soluții comune.Instrumente Structurale  
2007-2013MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEIStr. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

	4000 volume)				
Tipărire Album in limba engleza	2.000 albume (2 volume/ album, 4000 volume)	107,75 lei	24,19	215.501,61	48.387,10
Tipărire pliante romana/engleza	27.000	3,59	0,81	96.975,73	21.774,19
Tipărire broșuri romana/engleza	27.000	6,47	1,45	174.556,31	39.193,55
Tipărire evantaie fotografice romana/engleza	27.000	4,31	0,97	116.370,87	26.129,03
<b>Total</b>				818.906,13	183.870,97

Lotul IV: REALIZARE SPOT VIDEO, FILME DOCUMENTARE SI DVD-URI PERSONALIZATE CONTINAND FILMUL DOCUMENTAR, cod CPV: 92111210-7 Producție de filme publicitare, cod CPV: 92111250-9 Producție de filme de informare, cod CPV: 30234400-2 - Discuri digitale polivalente (DVD-uri)

Denumirea serviciului	Nr. unitati	Preț unitar		Preț total	
		Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA	Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA
Realizare spot video	2	538,75	120,97	1.077,51	241,94
Realizare filme documentare	2	3.591,69	806,45	7.183,39	1.612,90
Realizare DVD-uri personalizate, conținând filmul documentar	200	17,96	4,03	3.591,69	806,45

[www.cbcrmaniabulgaria.eu](http://www.cbcrmaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontaliară România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



**MITROPOLIA OLTENIEI  
 ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
 Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

<b>Total</b>	<b>11.852,59</b>	<b>2.661,29</b>
--------------	------------------	-----------------

**Lotul V: REALIZARE MEDALII, cod CPV 18512200-3 Medalii**

Denumirea serviciului	Nr. unitati	Preț u.m.		Preț total	
		Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA	Lei la care se adaugă TVA (la cursul BNR de la data lansării achiziției)	Euro la care se adaugă TVA
Realizare medalii	2.000	53,88	12,10	107.750,81	24.193,55
<b>Total</b>				<b>107.750,81</b>	<b>24.193,55</b>

Ofertele vor fi realizate separat, pentru fiecare dintre cele cinci loturi, ofertantii având posibilitatea de a depune oferta pentru unul, mai multe sau toate cele cinci loturi.

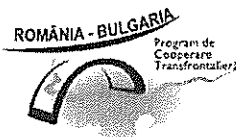
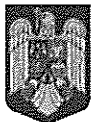
**2.1.3. Denumire contract și locația lucrării, locul de livrare sau prestare**

(a) Lucrări <input type="checkbox"/>	(b) Produse <input type="checkbox"/>	(c) Servicii <input checked="" type="checkbox"/>
Execuție <input type="checkbox"/>	Cumpărare <input type="checkbox"/>	Categoria serviciului <sup>1</sup> <input type="checkbox"/>
Proiectare și execuție <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	2A <input checked="" type="checkbox"/>
Realizare prin orice mijloace corespunzătoare cerințelor specificate de achizitor <input type="checkbox"/>	Închiriere <input type="checkbox"/>	2B <input type="checkbox"/>
	Cumpărare în rate <input type="checkbox"/>	
Principala locație a lucrării .....	Principalul loc de livrare .....	Principalul loc de prestare: Județele Dolj și Mehedinți, Tara Romania.

**2.1.4. Durata contractului de achiziție**

- Lot I: 10 luni de la lansarea comenzii scrise
- Lot II: 2 luni de la lansarea comenzii scrise
- Lot III: 4 luni de la lansarea comenzii scrise
- Lot IV: 4 luni de la lansarea primei comenzii scrise
- Lot V: 2 luni de la lansarea primei comenzii scrise

<sup>1</sup> Se va menționa tipul serviciului ce urmează a fi prestat, ținând cont de Anexele II A și II B din Directiva 2004/18/EC modificată și similar, Anexele 2A și 2B din OUG34/2006 modificată.

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro**2.1.5 Perioada minimă de valabilitate a ofertei depuse va fi:**

Lot I: 90 de zile

Lot II: 90 de zile

Lot III: 90 de zile

Lot IV: 90 de zile

Lot V: 90 de zile

**3. INFORMAȚII DETALIATE ȘI COMPLETE CU PRIVIRE LA CRITERIUL APLICAT PENTRU STABILIREA OFERTEI CÂȘTIGĂTOARE**

Prețul cel mai scăzut

Notă! Prețul cel mai scăzut reprezintă criteriul de atribuire pentru toate cele 5 (cinci) loturi.

Oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic

**4. PREZENTAREA OFERTEI**

4.1. Limba de redactare a ofertei	Limba de redactare a ofertei va fi limba română.
4.2. Moneda în care este exprimat prețul contractului	Echivalentul în Euro/ Lei la cursul BNR de la data lansării achizitiei (16.12.2013) : 1 euro= 4,4537 lei
4.3. Perioada minimă de valabilitate a ofertei	Pentru fiecare dintre cele 5 (cinci) loturi perioada minimă de valabilitate a ofertei este de 90 de zile, respectiv până la data de 19.03.2014.
4.4. Modul de prezentare a ofertei (tehnic și financiar)	Ofertanții vor depune următoarele documente obligatorii de calificare: <b>1.SITUAȚIA PERSONALĂ A CANDIDATULUI SAU OFERTANTULUI:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 180 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare va fi prezentată în original prin completarea Formularului 2.</li> </ul> <p>Notă: Încadrarea în situația prevăzută de art. 180 din Ordonanța de urgență nr. 34/2006 atrage excluderea ofertantului din procedura aplicată pentru atribuirea contractului de achiziție publică.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 181 din OUG 34/2006 cu modificările și completările ulterioare, va fi prezentată în original prin completarea Formularului 3.</li> </ul>



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

Notă: Achizitorul poate să excludă orice ofertant despre care are cunoștință că:

- a) Este în stare de faliment ca urmare a hotărârii pronunțate de judecătorul sindic;
- b) Nu și-a îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale către bugetele componente ale bugetului general consolidat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare în România sau în țara în care este stabilit;
- c) În ultimii 2 (doi) ani nu și-a îndeplinit sau și-a îndeplinit în mod defectuos obligațiile contractuale, din motive imputabile ofertantului în cauză, fapt care a produs sau este de natură să producă grave prejudicii beneficiarilor acestuia;
- d) A fost condamnat, în ultimii 3 (trei) ani, prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești, pentru o faptă care a adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională;
- e) Prezintă informații false sau nu prezintă informațiile solicitate de către Achizitor, în scopul demonstrării îndeplinirii cerințelor minime.

- Certificat fiscal eliberat de Compartimentul Impozite și Taxe Locale al unității administrativ teritoriale de pe raza căreia operatorul economic are sediul social, din care sa rezulte ca operatorul economic nu are datorii scadente în luna anterioara datei de deschidere a ofertelor, în original/copie legalizată sau copie "conform cu originalul" semnata și stampilata de reprezentantul legal al ofertantului.
- Certificat de atestare fiscală eliberată de organul de administrarea fiscală al unității administrativ teritoriale de pe raza căreia operatorul economic are sediul social, din care sa rezulte ca operatorul economic nu are datorii scadente în luna anterioara datei de deschidere a ofertelor, în original/copie legalizată sau copie "conform cu originalul" semnata și stampilata de reprezentantul legal al ofertantului.
- Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 69<sup>1</sup> din OUG 34/2006 cu modificările și completările ulterioare, va fi prezentată în original prin completarea Formularului 4.

Persoanele responsabile cu organizarea, derularea și finalizarea procedurii de atribuire:

- Sărdărescu Vintilă - în calitate de Evaluator în cadrul Comisiei de Evaluare



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

- Stănilică Adrian - în calitate de Evaluator în cadrul Comisiei de Evaluare
  - Popescu Florin- în calitate de Evaluator în cadrul Comisiei de Evaluare
- Declarație privind calitatea de participant la procedură, va fi prezentată în original prin completarea Formularului 5

### 2. CAPACITATEA DE EXERCITARE A ACTIVITĂȚII PROFESIONALE:

- Ofertantul va prezenta, în original, copie legalizată sau copie certificată „conform cu originalul” semnată și stampilată de reprezentantul legal Certificatul constatator eliberat de Oficiul Registrului Comerțului (sau echivalent pentru persoane juridice/ fizice străine) eliberat cu cel mult 30 de zile înainte de data limită de depunere a ofertelor, din care să rezulte:
- a) persoanele care reprezintă operatorul economic în relația cu terții;
- b) că obiectul de activitate al ofertantului include activități corespunzătoare obiectului contractului (obiectul contractului trebuie să aibă corespondent în codul CAEN din certificatul constatator emis de Oficiul Național al Registrului Comerțului pentru operatorul economic respectiv) și că acestea sunt autorizate în mod corespunzător.
- Notă: Neîndeplinirea condiției referitoare la existența codului CAEN autorizat conform legii, duce la declararea ofertei ca fiind inacceptabilă.

- Ofertantul va prezenta în copie legalizată sau copie certificată „conform cu originalul” Certificatul de înregistrare emis de Oficiul Registrului Comerțului.
- Declarație privind respectarea obligațiilor referitoare la condițiile de muncă și de protecția muncii va fi prezentată în original prin completarea Formularului 6

### 3. CAPACITATEA ECONOMICĂ ȘI FINANCIARĂ:

- Fișa de informații generale va fi prezentată în original prin completarea Formularului 7
- Bilanțurile contabile pe ultimii 3 (trei) ani (2010, 2011, 2012), vizate de organul competent - copie certificată „conform cu originalul”, numai pentru operatorii



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

economici care au obligația legală să întocmească și să depună bilanțul contabil.

**4. CAPACITATEA TEHNICĂ ȘI/SAU PROFESIONALĂ****4.1. Capacitatea profesională:****Pentru Lotul I**

Cerințe minime obligatorii:

Operatorii economici care depun oferte pentru Lotul I trebuie să facă dovada că dispun de personalul minim de specialitate necesar pentru derularea contractului, după cum urmează:

- o 1 (un) Fotograf specialist
- o 1 (un) Asistent fotograf

Pentru persoanele nominalizate în ofertă, angajați ai ofertantului sau al căror angajament de participare a fost obținut, se vor prezenta următoarele documente:

- Curriculum Vitae, în original, semnat de titular,
- Diplome/Certificate/ Atestate în fotografie,
- Declarație de disponibilitate (în conformitate cu Formularul 8) pentru toată perioada contractului.

**5. MODUL DE PREZENTARE AL OFERTELOR**

**Informații sunt valabile pentru fiecare dintre cele 5 (cinci) loturi:**

Adresa la care se depun ofertele:

Destinatar: Arhiepiscopia Craiovei

Adresa: Localitatea Craiova, str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, județul Dolj, țara România.

Telefon/ Fax: 0251.53.27.28

Ofertele vor fi prezentate, separat pe fiecare dintre cele 5 (cinci) loturi, fiecare ofertant având posibilitatea să liciteze pentru unul, mai multe sau toate loturile, respectând pentru fiecare lot cerințele minime exprimate în prezenta Documentația de atribuire.

Ofertele vor fi prezentate în plicuri separate, corespunzătoare fiecărui lot în parte, după cum urmează:

**Pentru fiecare lot, separat, se depun: Un exemplar original și un exemplar copie.**

Oferta se prezintă în 2 plicuri separate, sigilate, purtând denumirea și adresa ofertantului, inscripționate: Original și Copie. Fiecare dintre cele două plicuri vor conține la rândul lor alte 3 (trei) plicuri: un plic conținând documentele de indentificare/



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

calificare, un plic continand oferta tehnică și un plic continand oferta financiară. Cele două plicuri inscripționate Original și Copie se vor introduce într-un plic exterior închis corespunzător și netransparent. Pe plicul exterior se trece adresa achizitorului cu inscripția: **A NU SE DESCHIDE ÎNAINTE DE DATA DE: 30.12.2013, ORELE 12:00.**

Fiecare plic exterior va conține următoarele documente: împuternicirea, scrisoarea de înaintare și dovada în original a constituirii garanției de participare.

Plicurile interioare trebuie și fie marcate cu denumirea și adresa ofertantului, pentru a permite returnarea ofertei fără a fi deschisă, în cazul în care oferta respectivă este declarată întârziată.

Oferta financiară și cea tehnică, precum și documentele de calificare, vor fi semnate și ștampilate pe fiecare pagină de către reprezentantul legal al ofertantului sau de o persoană împuternicită expres, caz în care va fi anexată și împuternicirea formulată în acest sens.

Notă: Împuternicirea trebuie prezentată în limba română sau însoțită de traducere autorizată în limba română.

### **5.1. Modul de prezentare a ofertei tehnice:**

Elementele propunerii tehnice se vor prezenta detaliat, pe fiecare Lot și în conformitate cu cerințele Caietului de sarcini specificate pentru fiecare lot în parte. Ofertantul are obligația de a prezenta propunerea tehnică astfel încât să se asigure posibilitatea verificării corespondenței propunerii tehnice cu specificațiile tehnice prevăzute în Caietul de sarcini. Ofertantul va elabora propunerea tehnică astfel încât să respecte în totalitate cerințele prevăzute în caietul de sarcini. Nerespectarea oricărei solicitări din Caietul de sarcini atrage de la sine respingerea ofertei.

Se va prezenta în original Formularul 9

### **8.2. Modul de prezentare a ofertei financiare:**

Propunerea financiară va fi exprimată, pe fiecare Lot în parte, ferm în Euro și Lei, cu și fără TVA la cursul BNR de la data lansării achiziției 16.12.2013, 1 euro=4,4537 lei.

Se va prezenta în original Formularul 10+ Anexa la Formularul 10.

Prețul prezentat în propunerea financiară va include toate și orice costuri legate de îndeplinirea Caietului de Sarcini.

### **8.3. Condiții de participare la procedura de deschidere a ofertelor:**

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

	Reprezentanții ofertanților au dreptul de participare la ședința de deschidere, pe bază de împuternicire în original, semnată de reprezentantul legal al ofertantului ( <b>Formular 16 - Împuternicire</b> ).
4.5 Garanția de participare, dacă este cazul	<p>Cerințe:</p> <p>Pentru fiecare Lot în parte, operatorii economici vor constitui câte o garanție de participare, în lei, în conformitate cu prevederile art. 86 din HG 925/2006. Cuantumul garanției de participare va fi următorul:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Lot I: 700 lei</li><li>➤ Lot II: 35 lei</li><li>➤ Lot III: 8.000 lei</li><li>➤ Lot IV: 100 lei</li><li>➤ Lot V: 1.000 lei</li></ul> <p>Perioada de valabilitate a garanției de participare este de 90 de zile de la termenul limită de depunere a ofertelor, pentru fiecare lot în parte.</p> <p>Garanția de participare solicitată se prezintă în original în cuantumul și pentru perioada prevăzută în prezenta documentație, în exteriorul plicului care însoțește oferta.</p> <p>Cont depunere: RO15 RNCB 0134 0415 7038 0001 la BCR Sucursala Craiova, CUI 4554378.</p> <p>Ofertanții încadrați în categoria I.M.M. care îndeplinesc prevederile legislației în vigoare (Legea nr. 346/2004 privind stimularea înființării și dezvoltării întreprinderilor mici și mijlocii, astfel cum a fost completată ulterior) pot constitui garanția de participare în cunatum de 50% din valoarea acesteia cu condiția să facă dovada încadrării în categoria I.M.M.(se vor prezenta documente din care sa rezulte calitatea de IMM a ofertantului).</p>
4.6 Garanție de bună execuție, dacă este cazul	<p>Pentru fiecare Lot în parte, operatorii economici vor constitui garanția de bună execuție, în cuantum de 10% din valoarea fără TVA a respectivului contract de prestări servicii.</p> <p>Garanția de bună execuție se poate constitui fie printr-un instrument de garantare emis în condițiile legii, fie prin rețineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale.</p> <p>În situația în care garanția de bună execuție se constituie prin rețineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale, Prestatorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția Achizitorului la o bancă agreată de ambele părți. Suma inițială care se depune de către Prestator în contul astfel deschis nu trebuie să fie mai mică de 0,5% din prețul total al contractului de prestări servicii.</p> <p>Pe parcursul îndeplinirii contractului, Achizitorul urmează să</p>



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

	<p>alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate Prestatorului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție.</p> <p>Achizitorul are obligația de a elibera/restitui garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către Prestator a obligației asumate prin contract, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.</p>
<p>4.7 Posibilitatea retragerii sau modificării ofertei</p>	<p>Orice ofertant are dreptul de a-și modifica sau retrage oferta, numai înainte de data limită pentru depunere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Modificarea sau retragerea ofertei se realizează prin solicitarea scrisă în acest sens, depusă până la data limită stabilită pentru depunere,</li> <li>➤ Achizitorul nu este răspunzător în legătură cu posibilitatea ofertantului de a depune o nouă ofertă, modificată, până la data și ora limită, stabilită în documentația de atribuire,</li> <li>➤ Pentru a fi considerate parte a ofertei, modificările trebuie prezentate cu amendamentul că pe plicul exterior se va marca, în mod obligatoriu și inscripția "MODIFICĂRI",</li> <li>➤ Riscurile transmiterii ofertei, inclusiv forța majoră, cad în sarcina ofertantului,</li> <li>➤ Oferta depusă la o altă adresă decât cea stabilită sau după expirarea datei limită pentru depunere este considerată întârziată și se returnează nedeschisă.</li> <li>➤ Condițiile de modificare a ofertei financiară: modificările la oferta financiară nu se admit în afara acelor greșeli aritmetice și numai cu acordul ofertantului. În cazul în care, ofertantul nu acceptă corectarea greșelilor aritmetice, oferta se va considera neconformă. Erorile aritmetice se corectează după cum urmează: dacă există o discrepanță între prețul unitar și prețul total, trebuie luat în considerare prețul unitar, iar prețul total se va corecta corespunzător. Dacă există discrepanță între litere și cifre, trebuie luată în considerare valoarea exprimată în litere, iar valoarea exprimată în cifre se va corecta corespunzător.</li> </ul>
<p>4.8 Informații referitoare la termenul pentru livrarea bunurilor/prestarea serviciilor/execuția lucrărilor</p>	<p>Termenul de prestarea a serviciilor, pentru fiecare lot în parte: conform caietului de sarcini.</p> <p>Locul de prestare a serviciilor este: Pentru toate loturile: Locul de livrare a serviciilor: Str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, cod poștal 200381, Localitatea Craiova, Județul Dolj, Țara: România</p>
<p>4.9 Modalități de contestare</p>	<p>Contestațiile se vor depune la:</p>

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

a deciziei achizitorului de atribuire a contractului de achiziție și de soluționare a contestației	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Sediul achizitorului, Arhiepiscopia Craiovei, municipiul Craiova str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, județul Dolj, țara România.</li> <li>➤ Instanțele de judecată competente potrivit legislației în vigoare.</li> </ul> <p>Soluționarea contestațiilor se va face conform procedurii descrise la punctul 6 din prezenta documentației.</p>
4.10 Clauzele contractuale obligatorii, inclusiv condițiile de actualizare/modificare a prețului contractului de achiziție	<p>Pentru fiecare Lot în parte vor fi avute în vedere următoarele clauze contractuale, obligatorii:</p> <p>Prețul contractului rămâne ferm pe toată perioada derulării obligațiilor contractuale între beneficiar și prestator.</p> <p>Prestarea serviciilor se va efectua de către Ofertantul declarat câștigător, cu îndeplinirea tuturor cerințelor indicate în caietul de sarcini și asumate prin oferta depusă.</p> <p>Termenul de plată se va respecta așa cum este stipulat în contractul de achiziție semnat cu Ofertantul câștigător, pentru fiecare lot în parte.</p> <p>Furnizarea serviciilor se va face în termenele și la locul indicat în Oferta declarată câștigătoare și în conformitate cu prezenta Documentație de atribuire.</p> <p>Contravaloarea serviciilor prestate, aferente prezentei achizitiei, respectiv servicii de creare și tipărire album, pliante, broșuri, evantaie fotografice, postere și realizare DVD-uri, filme documentare, spoturi video și medalii, divizate în 5 (cinci) contracte separate, se va efectua după prestarea serviciilor, în baza proceselor verbale de recepție și a facturilor fiscale emise conform ofertei financiare.</p>

**5. Descrierea obiectului contractului (specificațiile tehnice) și cantitățile solicitate**

Aceste specificații tehnice constituie ansamblul cerințelor minimale și obligatorii pe baza cărora se elaborează de către fiecare ofertant oferta tehnică în cadrul procedurii de achiziție „SERVICII DE CREARE SI TIPARIRE ALBUM, PLIANTE, BROSURI, EVANTAIE FOTOGRAFICE, POSTERE SI REALIZARE DVD-URI, FILME DOCUMENTARE, SPOTURI VIDEO SI MEDALII”, divizat în 5 (cinci) loturi, după cum urmează:

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

- LOT I: SERVICII CONCEPERE ALBUM, PLIANTE, BROSURI SI EVANTAI E FOTOGRAFICE  
 LOT II: REALIZARE (CONCEPT+TIPARIRE) PLIANTE, BROSURI SI POSTERE DE PROMOVARE A PROIECTULUI  
 LOT III: SERVICII DE TIPARIRE ALBUM, PLIANTE, BROSURI SI EVANTAI E FOTOGRAFICE  
 LOT IV: REALIZARE SPOT VIDEO, FILME DOCUMENTARE SI DVD-URI PERSONALIZATE CONTINAND FILMUL DOCUMENTAR  
 LOT V: REALIZARE MEDALII

Proiectul: „REȚEA DE TURISM INTEGRAT TRANSFRONTALIER”, este finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013, Axa prioritară 3 „Dezvoltare economică și socială - Dezvoltarea economică și coeziunea socială prin identificarea și consolidarea în comun a avantajelor comparative ale zonei”, Domeniul Major de Intervenție 3.1. „Sprijinirea cooperării transfrontaliere în mediul de afaceri și promovarea unei imagini și identități regionale”  
 Locații de implementare a proiectului: Județele Dolj și Mehedinți (Romania), Vidin și Vratsa (Bulgaria).

**Obiectiv Proiect:**

- ✓ Dezvoltarea economică durabilă a regiunii de graniță prin promovarea turismului integrat;
- ✓ Apropierea cetățenilor din județele Dolj și Mehedinți de cetățenii din districtele Vratsa și Vidin prin cooperarea și promovarea patrimoniului natural, cultural și istoric;
- ✓ Formarea și permanentizarea cooperării transfrontaliere în domeniul turismului integrat.

**PENTRU LOT I****CAIET DE SARCINI PENTRU SERVICII CONCEPERE ALBUM, PLIANTE, BROȘURI ȘI EVANTAI E FOTOGRAFICE**

Durata contract lot 1 - maxim 10 luni de la lansarea comenzii scrise a achizitorului.

**1. CONCEPERE ALBUM MONUMENTE ISTORICE**

- Concepte albume în limbile română și engleză
- Număr volume Album: 2 volume
- Număr pagini Album: minim 800 pagini
- Prestatorul va preda către Achizitor un concept de album având 2 variante - o variantă în limba română și o variantă în limba engleză
- Prestatorul va realiza 2 layout-uri iar Achizitorul va selecta o singură variantă pe baza căreia se vor realiza conceptele finale
- Dimensiunea unui volum: format A4
- Subiect Album: Se va realiza un album al monumentelor istorice din județele Dolj și Mehedinți menit să contribuie la promovarea culturală a unei vetre de civilizație autentic românească și la o extindere a cooperării transfrontaliere printr-o promovare turistică a identității românești din cele două județe limitrofe Dunării.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

Albumul trebuie să ofere o hartă complexă a tuturor acestor repere turistice (monumente istorice), neexploatate până în prezent;

Albumul trebuie să confere iubitorului de cultură oportunități turistice;

Firma selectată să realizeze Albumul monumentelor istorice din județele Dolj și Mehedinți va elabora, prin intermediul specialiștilor cooptați, o hartă generică a monumentelor istorice de pe raza celor două județe ce urmează a fi promovate prin intermediul Albumului. Prestatorul va avea un specialist fotograf care se va deplasa în județele Dolj și Mehedinți și va realiza fotografiile necesare promovării turistice a monumentelor istorice de piatră, zid și lemn. El va fi însoțit de un specialist care va selecta cadrele patrimoniului mobil și imobil al fiecărui lăcaș de cult ce urmează a fi fotografiat. Specialistul care va însoți fotografii va fi asistentul acestuia.

- **Număr monumente din album:** În cadrul albumului vor fi promovate circa 500 de monumente istorice din județele Dolj și Mehedinți. Prestatorul va propune Achizitorului lista cu monumente pentru a fi aprobată.
- Monumentele istorice vor fi selectate din varianta actualizată a Listei monumentelor istorice publicată de Ministerul Culturii, Cultelor și Patrimoniului Național din România, existența la data lansării comenzii scrise de către achizitor.
- Prestatorul va preda conceptele în limba română către Achizitor în vederea traducerii în limba engleză
- Achizitorul traduce conceptele și le va returna Prestatorului pentru finalizarea conceptelor.
- Atât conceptul în limba română cât și cel în limba engleză vor fi realizate până la nivelul de „Bun de tipar”
- Toate conceptele trebuie să respecte Manualul de Identitate Vizuală (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 (ediție revizuită) - Document anexat
- Conceptul va fi predat către Achizitor în termen de maxim 10 luni de la lansarea comenzii scrise, după cum urmează:
  - a) Predare 2 variante layout și a listei cu monumente - 10 zile lucrătoare de la lansarea comenzii scrise;
  - b) Finalizare layout și a listei cu monumente istorice - 5 zile lucrătoare de la primirea solicitării de modificare layout/monumente de la Achizitor (maxim 3 solicitări);
  - c) Predare concept album în limba română - 5 luni de la selectarea layout-ului final și a listei cu monumente istorice;
  - d) Realizare modificări la concept - maxim 5 zile lucrătoare de la primirea solicitării de modificare;
  - e) Predare concept album în limba engleză - 10 zile lucrătoare de la primirea traducerii în limba engleză.
- Prestatorul trebuie să aducă corectii/modificări conceptului/layout-ului/listei în cazul în care Achizitorul solicită acest lucru. (maxim 3 modificări)
- Prestatorul trebuie să aducă orice corectie conceptului/layout-ului pentru alinierea la cerințele MIV precum și în cazul în care Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice (finanțatorul proiectului) solicită modificări.
- Valoarea conceptului va fi facturată de Prestator astfel:
  - a. Transa 1 - 20% - în momentul validării layout-ului final de către Achizitor
  - b. Transa 2 - 60% - în momentul validării conceptului în limba română

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

c. Transa 3 - 20% - in momentul validării conceptului in limba engleza

**2. CONCEPERE PLIANT MANASTIRI**

- Concepere pliant: 1 pliant/mănăstire x 17 mănăstiri
- Se vor realiza concepte de pliante pentru 17 manastiri monumente istorice din judetele Dolj si Mehedinti.
- Prestatorul va realiza si preda catre Achizitor 17 de concepte pentru pliante, fiecare concept avand 2 variante:
  - 1 varianta in limba romana x 17 manastiri
  - 1 varianta in limba engleza x 17 manastiri
- Pliantul va avea format A4 pliat in 3 prin biguire
- Prestatorul va preda conceptele in limba romana catre Achizitor in vederea traducerii in limba engleza
- Achizitorul traduce conceptele si le va returna Prestatorului pentru finalizarea conceptelor.
- Toate conceptele trebuie sa respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Prestatorul trebuie sa aduca corectii conceptului in cazul in care Achizitorul solicita modificari. (maxim 3 modificari)
- Prestatorul trebuie sa aduca orice corectie conceptului pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice (finantatorul proiectului) solicita modificari.
- Conceptele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 4 luni de la lansarea comenzii scrise astfel:
  - i. Predare concepte in limba romana - 3 luni de la lansarea comenzii scrise
  - ii. Realizare modificari la concept - maxim 5 zile lucratoare de la primirea solicitarii de modificare (maxim 3 solicitari)
  - iii. Predare concepte in limba engleza - 10 zile lucratoare de la primirea traducerii in limba engleza.
- Valoarea conceptului va fi facturata de Prestator in momentul primirii Notificarii de aprobare concept din partea Achizitorului.

**3. CONCEPERE BROȘURĂ MANASTIRI**

- Concepere broșură: 1 buc/mănăstire x 17 mănăstiri
- Se vor realiza concepte de broșuri pentru 17 manastiri monumente istorice din judetele Dolj si Mehedinti.
- Prestatorul va realiza si preda catre Achizitor 17 de concepte pentru broșuri, fiecare concept avand 2 variante:
  - 1 varianta in limba romana x 17 manastiri
  - 1 varianta in limba engleza x 17 manastiri
- Format 148,5/210 mm.
- Numar pagini: 8
- Prestatorul va preda conceptele in limba romana catre Achizitor in vederea traducerii in limba engleza
- Achizitorul traduce conceptele si le va returna Prestatorului pentru finalizarea conceptelor.

[www.cbromanibulgaria.eu](http://www.cbromanibulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!





## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

- Toate conceptele trebuie sa respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Prestatorul trebuie sa aduca corectii conceptului in cazul in care Achizitorul solicita modificari. (maxim 3 modificari)
- Prestatorul trebuie sa aduca orice corectie conceptului pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice (finantatorul proiectului) solicita modificari.
- Conceptele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 4 luni de la lansarea comenzii scrise astfel:
  - i. Predare concepte in limba romana - 3 luni de la lansarea comenzii scrise
  - ii. Realizare modificari la concept - maxim 5 zile lucratoare de la primirea solicitarii de modificare
  - iii. Predare concepte in limba engleza - 10 zile lucratoare de la primirea traducerii in limba engleza.
- Valoarea conceptului va fi facturata de Prestator in momentul primirii **Notificarii de aprobare concept** din partea Achizitorului

#### 4. CONCEPERE EVANTAI FOTOGRAFIC MANASTIRI

- Concepere evantai fotografic: 1 buc/mănăstire x 17 mănăstiri
- Se vor realiza concepte de evantaie fotografice pentru 17 manastiri monumente istorice din judetele Dolj si Mehedinti.
- **Prestatorul va realiza si preda catre Achizitor 17 de concepte pentru evantaie, fiecare concept avand 2 variante**
  - 1 variata in limba romana x 17 manastiri
  - 1 variata in limba engleza x 17 manastiri
- Evantaiul fotografic va avea format 379x320 mm - desfacut si 75,8x160 mm - pliat
- Prestatorul va preda conceptele in limba romana catre Achizitor in vederea traducerii in limba engleza
- Achizitorul traduce conceptele si le va returna Prestatorului pentru finalizarea conceptelor.
- Toate conceptele trebuie sa respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Prestatorul trebuie sa aduca corectii conceptului in cazul in care Achizitorul solicita modificari. (maxim 3 modificari)
- Prestatorul trebuie sa aduca orice corectie conceptului pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice (finantatorul proiectului) solicita modificari.
- Conceptele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 4 luni de la lansarea comenzii scrise astfel:
  - i. Predare concepte in limba romana - 3 luni de la lansarea comenzii scrise
  - ii. Realizare modificari la concept - maxim 5 zile lucratoare de la primirea solicitarii de modificare (maxim 3 solicitari)
  - iii. Predare concepte in limba engleza - 10 zile lucratoare de la primirea traducerii in limba



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

engleza.

- Valoarea conceptului va fi facturata de Prestator in momentul primirii **Notificarii de aprobare concept** din partea Achizitorului.

**PENTRU LOT II**  
**CAIET DE SARCINI PENTRU REALIZARE (CONCEPT+TIPIRARE) PLIANTE, BROSURI SI POSTERE DE**  
**PROMOVARE A PROIECTULUI**

Durata contract lot 2: - maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise

**Realizare Pliante**

- Pliante: 200 buc
- Se va realiza conceptul si tiparirea.
- Subiect pliant: promovarea proiectului "Rețea de Turism Integrat Transfrontalier"
- Format A4 pliat in 3 prin biguire
- Material: carton lucios de 150 gr/mp
- Tipar: 4+4 culori
- Toate conceptele trebuie sa respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Prestatorul trebuie sa aduca corectii conceptului in cazul in care Achizitorul solicita modificari. (maxim 3 modificari)
- Prestatorul trebuie sa aduca orice corectie conceptului pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice (finantatorul proiectului) solicita modificari.
- Livrarea materialelor va fi realizata de Prestator in locatia specificata de Achizitor.
- Materialele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise astfel:
  - i. Predare concept - 5 zile lucratoare de la lansarea comenzii scrise
  - ii. Realizare modificari la concept - maxim 5 zile lucratoare de la primirea solicitarii de modificare (maxim 3 solicitari)
  - iii. Printare si livrare materiale - maxim 1 luna de la primirea Notificarii de aprobare concept
- Valoarea pliantelor va fi facturata de Prestator in momentul receptionarii acestora de catre Achizitor

**Realizare Broșuri**

- Broșuri: 100 buc
- Se va realiza conceptul si tiparirea.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

- Subiect broșuri: promovarea proiectului "Rețea de Turism Integrat Transfrontalier"
- **Dimensiune:**
- Format 148,5/210 mm
- carton lucios de 300 gr/mp
- **Finisare:** plastifiere mata
- **Imprimare:** Policromie
- **Nr pagini:** 4 pag
- Toate conceptele trebuie să respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Prestatorul trebuie să aducă corectii conceptului în cazul în care Achizitorul solicită modificări. (maxim 3 modificări)
- Prestatorul trebuie să aducă orice corectie conceptului pentru alinierea la cerințele MIV precum și în cazul în care Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice (finanțatorul proiectului) solicită modificări.
- Livrarea materialelor va fi realizată de Prestator în locația specificată de Achizitor.
- Materialele vor fi predate către Achizitor în termen de maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise astfel:
  - i. Predare concept - 5 zile lucrătoare de la lansarea comenzii scrise
  - ii. Realizare modificări la concept - maxim 5 zile lucrătoare de la primirea solicitării de modificare (maxim 3 solicitări)
  - iii. Printare și livrare materiale - maxim 1 luna de la primirea Notificării de aprobare concept
- Valoarea broșurilor va fi facturată de Prestator în momentul recepționării acestora de către Achizitor

### Realizare Postere

- Postere: 50 buc
- Se va realiza conceptul și tipărirea.
- Subiect poster: promovarea proiectului "Rețea de Turism Integrat Transfrontalier"
- Format 297/420 mm
- Grosime: 250 g/mp
- Imprimare: Policromie
- Material: Hârtie
- Toate conceptele trebuie să respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Prestatorul trebuie să aducă corectii conceptului în cazul în care Achizitorul solicită modificări. (maxim 3 modificări)
- Prestatorul trebuie să aducă orice corectie conceptului pentru alinierea la cerințele MIV precum și în cazul în care Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice (finanțatorul proiectului) solicită modificări.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

- Livrarea materialelor va fi realizata de Prestator in locatia specificata de Achizitor.
- Materialele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise astfel:
  - i. Predare concept - 5 zile lucratoare de la lansarea comenzii scrise
  - ii. Realizare modificari la concept - maxim 5 zile lucratoare de la primirea solicitarii de modificare (maxim 3 solicitari)
  - iii. Printare si livrare materiale - maxim 1 luna de la primirea Notificarii de aprobare concept
- Valoarea posterelor va fi facturata de Prestator in momentul receptionarii acestora de catre Achizitor

**PENTRU LOT III**  
**CAIET DE SARCINI PENTRU SERVICII DE TIPĂRIRE ALBUM, PLIANTE, BROSURI SI EVANTAI**  
**FOTOGRAFICE**

Durata contract lot 3 - maxim 4 luni de la lansarea primei comenzi scrise

**1. TIPĂRIRE ALBUM IN LIMBA ROMÂNĂ**

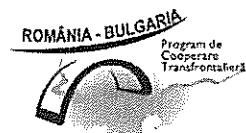
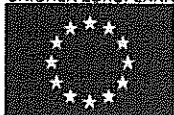
- 2000 albume in romana x 2 volume Format A4
- Interior: Gramaj 115 gr/mp. Glossy
- Coperti: 350 gr/mp, hartie mata lavuita selectiv
- Finisare: coasere + legatorie
- Tipar in policromie fata-verso de cea mai buna calitate  
Sunt excluse erorile de suprapunere a culorilor sau de incadrare in foaie
- Numar volume Album: 2 volume
- Conceptul va fi predat Prestatorului de catre Achizitor.
- Materialele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise.
- Livrarea materialelor va fi realizata de Prestator in locatia specificata de Achizitor.
- Valoarea albumelor va fi facturata de Prestator in momentul receptionarii albumelor de catre Achizitor

**2. TIPĂRIRE ALBUM IN LIMBA ENGLEZA**

- 2000 albume in engleza x 2 volume
- Format A4
- Interior: Gramaj 115 gr/mp. Glossy
- Coperti: 350 gr/mp, hartie mata lavuita selectiv
- Finisare: coasere + legatorie
- Tipar in policromie fata-verso de cea mai buna calitate  
Sunt excluse erorile de suprapunere a culorilor sau de incadrare in foaie
- Numar volume Album: 2 volume
- Conceptul va fi predat Prestatorului de catre Achizitor.

[www.cbromanibulgaria.eu](http://www.cbromanibulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

- Materialele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise.
- Livrarea materialelor va fi realizata de Prestator in locatia specificata de Achizitor.
- Valoarea albumelor va fi facturata de Prestator in momentul receptionarii albumelor de catre Achizitor

### 3. TIPĂRIRE PLIANTE ROMANA/ENGLEZA

- Tipărire pliante romana/engleza: 27.000 buc
- Se vor tipări 17 concepte diferite, în total 27.000 buc împărțite astfel:
  - 16 concepte diferite in romana x 794 bucati = 12.704 buc
  - 1 concept in romana x 796 bucati = 796 buc
  - 16 concepte diferite in engleza x 794 bucati = 12.704 buc
  - 1 concept in engleza x 796 bucati = 796 buc
- Format A4 pliat in 3 prin biguire
- Material: carton lucios de 150 gr/mp
- Tipar: 4+4 culori
- Conceptul va fi predat Prestatorului de catre Achizitor.
- Materialele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 4 luni de la lansarea comenzii scrise.
- Livrarea materialelor va fi realizata de Prestator in locatia specificata de Achizitor.
- Valoarea pliantelor va fi facturata de Prestator in momentul receptionarii acestora de catre Achizitor

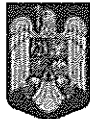
### 4. TIPĂRIRE BROȘURI ROMANA/ENGLEZA

- Tipărire broșuri romana/engleza: 27.000 buc
- Se vor tipări 17 concepte diferite, în total 27.000 buc împărțite astfel:
  - 16 concepte diferite in romana x 794 bucati = 12.704 buc
  - 1 concept in romana x 796 bucati = 796 buc
  - 16 concepte diferite in engleza x 794 bucati = 12.704 buc
  - 1 concept in engleza x 796 bucati = 796 buc
- Format 148,5/210 mm.
- **Material:**  
interior: carton lucios de 150 gr/mp  
coperta: carton lucios de 300 gr/mp
- **Finisare:** plastifiere mata + capsare
- Imprimare: Policromie
- Nr pagini: 8 pag
- Conceptul va fi predat Prestatorului de catre Achizitor.
- Materialele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 4 luni de la lansarea comenzii scrise.
- Livrarea materialelor va fi realizata de Prestator in locatia specificata de Achizitor.
- Valoarea brosurilor va fi facturata de Prestator in momentul receptionarii acestora de catre Achizitor

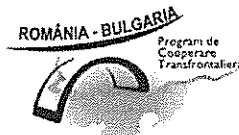
UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### 5. TIPĂRIRE EVANTAIE FOTOGRAFICE ROMANA/ENGLEZA

- Tipărire evantaie fotografice romana/engleza: 27.000 buc
- Se vor tipări 17 concepte diferite, în total 27.000 buc împărțite astfel:
  - 16 concepte diferite in romana x 794 bucati = 12.704 buc
  - 1 concept in romana x 796 bucati = 796 buc
  - 16 concepte diferite in engleza x 794 bucati = 12.704 buc
  - 1 concept in engleza x 796 bucati = 796 buc
- Dimensiune: 379x320 mm - desfacut si 75,8 x160 mm - pliat
- Material: carton lucios de 300 grame
- Tipar: 4+4 culori
- Finisare: plastifiere lucioasa fata-verso + biguire
- Conceptul va fi predat Prestatorului de catre Achizitor.
- Livrarea materialelor va fi realizata de Prestator in locatia specificata de Achizitor.
- Evantaiile se vor livra pliate
- Materialele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 4 luni de la lansarea comenzii scrise.
- Valoarea evantaiilor va fi facturata de Prestator in momentul receptionarii acestora de catre Achizitor

### PENTRU LOT IV

### CAIET DE SARCINI PENTRU REALIZARE SPOT VIDEO, FILME DOCUMENTARE SI DVD-URI PERSONALIZATE CONTINAND FILMUL DOCUMENTAR

Durata contract lot 4 - maxim 4 luni de la lansarea primei comenzi scrise

### 1. REALIZARE SPOT VIDEO

- Realizare spot video: 2 buc
- Subiect spot: promovarea proiectului si a monumentelor istorice promovate prin proiect
- Durata spot: intre 25 -35 secunde
- Specificatii tehnice spot HD

Video:

- 1080i/p
- Codec: Avid DNxHD 185 10bit / AppleProRes 4444 / AppleProRes 422 HQ / TGA/PNG/TIFF Sequence
- 709 / RGB - a se specifica si metoda de export
- 25 fps

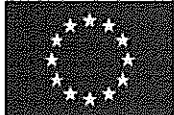
Audio:

- Stereo
- Sample rate: 48 kHz
- Sample bit depth : 16 bit
- Peak level: -4 dbfs
- RMS: -12 dbfs

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România -Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

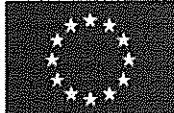
- Achizitorul va pune la dispozitia Prestatorului suficiente informatii pentru a fi prelucrate de cel din urma in vederea realizarii celor 2 spoturi.
- Spotul trebuie sa respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Prestatorul trebuie sa aduca corectii spotului in cazul in care Achizitorul solicita modificari. (maxim 3 modificari)
- Prestatorul trebuie sa aduca orice corectie spotului pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice (finantatorul proiectului) solicita modificari.
- Spoturile corectate vor fi predate Achizitorului in maxim 5 zile lucratoare de la primirea solicitarii de modificare.
- Spotul va fi predat catre Achizitor in termen de maxim 1,5 luni de la lansarea comenzii scrise
- Valoarea spot-urilor va fi facturata de Prestator in momentul primirii Notificării de aprobare spot din partea Achizitorului

**2. REALIZARE FILME DOCUMENTARE**

- 2 filme documentare in romana cu subtitrare in engleza
- Durata film: intre 15-20 minute
- Se vor realiza 2 filme documentare cu 17 manastiri din Dolj si Mehedinti. Un film va fi dedicat manastirilor din judetul Dolj si celalalt film va fi dedicat manastirilor in judetul Mehedinti.
- Prestatorul va preda filmele in limba romana catre Achizitor in vederea traducerii in limba engleza
- Achizitorul traduce filmele si le va returna Prestatorului pentru introducerea subtitrarii si finalizarea editarii.
- Toate conceptele trebuie sa respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Prestatorul trebuie sa aduca corectii filmelor in cazul in care Achizitorul solicita modificari. (maxim 3 modificari)
- Prestatorul trebuie sa aduca orice corectie filmelor pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice (finantatorul proiectului) solicita modificari.
- Filmele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 4 luni de la lansarea comenzii scrise astfel:
  - i. Predare filme in limba romana - 3 luni de la lansarea comenzii scrise
  - ii. Introducerea subtitrarii in cadrul filmelor si finalizarea acestora - maxim 5 zile lucratoare de la primirea subtitrarii in engleza
  - iii. Realizare modificari la filme - maxim 5 zile lucratoare de la primirea solicitarii de modificare (maxim 3 solicitari)
- Valoarea filmelor va fi facturata de Prestator in momentul primirii Notificarii de aprobare filme din partea Achizitorului

**3. REALIZARE DVD-URI PERSONALIZATE, CONTINÂND FILMUL DOCUMENTAR**[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

- Inscriptiune 200 DVD
- Informatiile ce vor fi incriptate de Prestator vor fi predate de catre Achizitor
- Mediul optic DVD
- Personalizare policromie direct pe DVD
- ambalare in plicuri personalizate realizate de Prestator in engleza si romana
- conceptul DVD si a plicului va fi realizat de Prestator si aprobat de Achizitor
- Toate conceptele trebuie sa respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Prestatorul trebuie sa aduca corectii conceptului in cazul in care Achizitorul solicita modificari. (maxim 3 modificari)
- Prestatorul trebuie sa aduca orice corectie conceptului pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice (finantatorul proiectului) solicita modificari.
- Livrarea materialelor va fi realizata de Prestator in locatia specificata de Achizitor.
- Materialele vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise din care:
  - i. Predare concept DVD si plic - 5 zile lucratoare de la lansarea comenzii scrise
  - ii. Realizare modificari la concept - maxim 5 zile lucratoare de la primirea solicitarii de modificare (maxim 3 solicitari)
  - iii. Realizare si livrare materiale - maxim 1 luna de la primirea Notificarii de aprobare concept
- Valoarea DVDurilor va fi facturata de Prestator in momentul receptionarii acestora de catre Achizitor.

**PENTRU LOT V  
CAIET DE SARCINI PENTRU REALIZARE MEDALII**

Durata contract lot 2 - maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise

**REALIZARE MEDALII**

- Realizare medalii: 2.000 buc
- Metal: argint 875/1000  
Dimensiuni: 30 mm diametru; Grosime: 2 mm
- Forma: rotunda
- Prestatorul va realiza 2 layout-uri pentru medalii si 2 layout-uri pentru ambalaj iar Achizitorul va selecta o singura varianta pentru fiecare pe baza căreia Prestatorul va realiza conceptul final
- Conceptul si matrita pentru ambele fete se vor realiza de catre Prestator si vor fi aprobate de Achizitor inainte de a fi date in lucru medaliiile.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!





## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

- Fata 1 a medaliei- se va prezenta un monument istoric reprezentativ pentru judetele Dolj si Mehedinți din Romania
- Fata 2 a medaliei - se va prezenta un monument istoric reprezentativ pentru districtele Vratsa și Vidin din Bulgaria
- Medaliiile vor fi ambalate în mod individual pe carton de 300 gr/mp acoperit in folie din plastic detasabila. Dimensiunea cartonului va fi de 14,85 x 10,5 cm. Tiparul va fi in policromie.
- Ambalajele trebuie sa respecte Manualul de Identitate Vizuala al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita) - Document anexat
- Medaliiile vor fi predate catre Achizitor in termen de maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise astfel:
  - i. Predare 2 variante concept pentru medalii si 2 variante concept pentru ambalaj - 10 zile lucratoare
  - ii. Finalizare concepte- 5 zile lucratoare de la primirea solicitarii de modificare concept de la Achizitor (maxim 3 solicitari)
  - iii. Predare materiale - 1,5 luni de la aprobarea conceptelor finale
- Prestatorul trebuie sa aducă corectii conceptului aferent medaliei sau ambalajului in cazul in care Achizitorul solicita modificari. (maxim 3 modificari)
- Prestatorul trebuie sa aduca orice corectie conceptului aferent medaliei sau ambalajului pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice (finantatorul proiectului) solicita modificari.
- Contravaloarea serviciilor va fi facturata de Prestator astfel:
  - i. Transa 1 - 10% - in momentul validarii conceptului final (medalii+ambalaj) de catre Achizitor
  - ii. Transa 2 - 90% - in momentul receptionarii medaliiilor ambalate

### 6. Modalități de contestare a deciziei achizitorului de soluționare a contestațiilor

Eventualele contestații ale ofertanților cu privire la decizia de atribuire a contractelor emisă de comisia de evaluare din cadrul Arhiepiscopiei Craiovei pot fi formulate către achizitor în termen de 5 zile de la data comunicării rezultatului.

Contestația se soluționează în termen de maxim 3 zile de către comisia de soluționare a contestațiilor din cadrul Arhiepiscopiei Craiovei, comisie constituită special în vederea soluționării contestațiilor în urma atribuirii contractelor prin raportul de evaluare al comisiei de evaluare.

În cazul în care ofertantul contestator este nemulțumit de decizia comisiei de soluționare a contestațiilor din cadrul Arhiepiscopiei Craiovei se poate adresa în termen de 3 zile de la primirea răspunsului la contestație instanței de judecată competentă, potrivit legii.

### 7. Modelul de contract de achiziție ce va fi încheiat

Modelele de contracte atestate în capitolul Formulare- Formularul 11, model de contract de prestări servicii pentru Lotul I, Formular 12 - model de contract de prestare servicii pentru Lotul II, Formular 13 - model de contract de prestare servicii pentru Lotul III, Formularul 14, model de

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

contract de prestări servicii pentru Lotul IV și respectiv Formular 15 model de contract de prestări servicii pentru Lotul V .

Intocmit,  
Consultant juridic  
Dana Iordănoiu

[www.cbcmromaniabulgaria.eu](http://www.cbcmromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### FORMULARE

Această secțiune conține formularele destinate, pe de o parte, să faciliteze elaborarea și prezentarea ofertei și a documentelor care o însoțesc și, pe de altă parte, să permită comisiei de evaluare examinarea și evaluarea rapidă și corectă a tuturor ofertelor depuse.

Fiecare candidat/ Ofertant care participă, în mod individual sau ca asociat, la procedura de achiziție publică are obligația de a prezenta formularele prevăzute în cadrul acestei secțiuni, completate în mod corespunzător și semnate de persoanele autorizate.

**PREZENTAREA FORMULARELOR DE MAI JOS ESTE OBLIGATORIE PENTRU FIECARE DIN CELE 5 LOTURI, ÎN MOD SEPARAT, CU EXCEPȚIA FORMULARULUI 9, CARE SE VA PREZENTA DOAR PENTRU LOTUL 1.**

Nr. crt.	Denumire	Formular
1	Scrisoare de înaintare	Formular 1
2	Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 180 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006	Formular 2
3	Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 181 din OUG 34/2006	Formular 3
4	Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 69 <sup>1</sup> din OUG 34/2006	Formular 4
5	Declarație privind calitatea de participant la procedură	Formular 5
6	Declarație privind respectarea obligațiilor referitoare la condițiile de muncă și de protecția muncii	Formular 6
7	Fisa de informații generale	Formular 7
8	Declarație de disponibilitate	Formular 8
9	Oferta tehnică	Formular 9
10	Formular de ofertă +anexa	Formular 10
11	Model de contract de prestări servicii pentru Lotul I	Formular 11
12	Model de contract de prestări servicii pentru Lotul II	Formular 12
13	Model de contract de prestări servicii pentru Lotul III	Formular 13
14	Model de contract de prestări servicii pentru Lotul IV	Formular 14
15	Model de contract de prestări servicii pentru Lotul V	Formular 15
16	Împuternicire	Formular 16

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### FORMULAR 1

#### OPERATOR ECONOMIC

\_\_\_\_\_

(denumire/ sediu)

Inregistrare la sediul achizitorului

Nr. \_\_\_\_\_ data \_\_\_\_\_ ora \_\_\_\_\_

#### SCRISOARE DE ÎNAINȚARE

Către: \_\_\_\_\_

(Denumirea achizitorului și adresa completă)

Ca urmare a anunțului/invitației de participare nr. \_\_\_\_\_ din data \_\_\_\_\_, privind aplicarea procedurii de \_\_\_\_\_ (denumire procedură) pentru atribuirea contractului \_\_\_\_\_ (denumirea contractului), noi \_\_\_\_\_ (denumirea/ numele operatorului economic) vă transmitem alăturat următoarele:

- a) \_\_\_\_\_ documentul (tipul, seria/numărul, emitentului) privind garanția de participare, în cuantumul și forma stabilită de dumneavoastră prin documentația de atribuire;
- b) Pachetul/plicul sigilat marcat în mod vizibil, conținând, în original și într-un număr de \_\_\_\_\_ copii:
  - oferta,
  - documentele care însoțesc oferta,

Avem speranța că oferta noastră este corespunzătoare și satisface cerințele solicitate.

Data completării \_\_\_\_\_

Cu stimă,

Operator economic,

\_\_\_\_\_

(semnătură autorizată)

[www.cbcrmaniabulgaria.eu](http://www.cbcrmaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

OPERATOR ECONOMIC

FORMULAR 2

\_\_\_\_\_

(denumirea/ numele)

**Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 180 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare**

Subsemnatul (a) \_\_\_\_\_, reprezentant legal/împuțernicit al \_\_\_\_\_ (denumirea/numele și sediul/adresa operatorului economic), în calitate de ofertant/ofertant asociat/terț susținător/subcontractant la procedura de atribuire a contractului \_\_\_\_\_ (denumirea contractului), în cadrul proiectului: \_\_\_\_\_ (denumirea proiectului) pe propria răspundere, sub sancțiunea excluderii din procedură și a sancțiunilor aplicate faptei de fals în declarații, că în ultimii 5 (cinci) ani nu am fost condamnat(i) prin hotărâre definitivă a unei instanțe judecătorești pentru participarea la activități ale unei organizații criminale, pentru corupție, fraudă și/ sau spălare de bani.

De asemenea, declar că la prezenta procedură nu particip în două sau mai multe asocieri de operatori economici, nu depun candidatură/ ofertă individuală și o altă candidatură/ ofertă comună, fiind nominalizat ca subcontractant în cadrul unei alte oferte.

Subsemnatul (a) declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că achizitorul are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor orice documente doveditoare de care dispunem.

Prezenta declarație este valabilă până la data de \_\_\_\_\_ (se precizează data expirării perioadei de valabilitate a ofertei)

Data completării \_\_\_\_\_

Operator economic,

\_\_\_\_\_  
(semnătură autorizată)

[www.cbromanibulgaria.eu](http://www.cbromanibulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

**FORMULAR 3**

**OPERATOR ECONOMIC**

\_\_\_\_\_ (denumirea/ numele)

**Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 181 din OUG 34/2006, cu modificările și completările ulterioare**

Subsemnatul/(a) \_\_\_\_\_ reprezentant legal/împuternicit al \_\_\_\_\_ (numele operatorului economic), în calitate de ofertant/ofertant asociat/terț susținător/subcontractant la procedura de atribuire a contractului având ca obiect \_\_\_\_\_ (denumirea contractului) în cadrul proiectului: \_\_\_\_\_ (denumirea proiectului).

Declar pe proprie răspundere că:

- Nu sunt în stare de faliment ca urmare a hotărârii pronunțate de judecătorul-sindic,
- Mi-am îndeplinit obligațiile de plată a impozitelor, taxelor și contribuțiilor de asigurări sociale către bugetele componente ale bugetului general consolidat, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.
- În ultimii 2 (doi) ani, mi-am îndeplinit întocmai obligațiile contractuale asumate
- Nu am fost condamnat, în ultimii trei ani, prin hotărârea definitivă a unei instanțe judecătorești,

pentru o faptă care sa adus atingere eticii profesionale sau pentru comiterea unei greșeli în materie profesională.

Subsemnatul (a) declar că informațiile furnizate nu sunt false și au fost prezentate în scopul demonstrării criteriilor de calificare și selecție, sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că achizitorul are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor orice documente doveditoare de care dispunem. Înțeleg că, în cazul în care sunt prezentate informații false sau nu sunt prezentate informațiile solicitate în scopul îndeplinirii criteriilor de calificare și de selecție, Arhiepiscopia Craiovei, are dreptul de a mă exclude din procedura de atribuire

Înțeleg că, în cazul în care această declarație nu este conformă cu realitatea, sunt pasibil de încălcarea prevederilor legislației penale privind falsul în declarații.

Data completării \_\_\_\_\_

Operator economic,

\_\_\_\_\_  
(semnătură autorizată)

**[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)**

**Investim în viitorul tău!**



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

FORMULAR 4

**OPERATOR ECONOMIC**  
(denumirea/numele)

**Declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în dispozițiile art. 69<sup>1</sup> din OUG 34/2006, cu modificările și completările ulterioare**

Subsemnatul/(a) \_\_\_\_\_, reprezentant legal/ împuternicit al \_\_\_\_\_ (denumirea operatorului economic), ofertant/ofertant asociat/terț susținător/ subcontractant la procedura de atribuire a contractului având ca obiect \_\_\_\_\_ (denumire contract) în cadrul proiectului: \_\_\_\_\_ (denumire proiect), în temeiul art. 69<sup>1</sup> din OUG 34/2006, cu modificările și completările ulterioare, declar pe propria răspundere, sub sancțiunea excluderii din procedura de atribuire și a sancțiunilor aplicate falsului în declarații, că nu avem membri în cadrul consiliului de administrație/ organului de conducere colectivă sau supervizare și/sau nu avem acționari sau asociați persoane care sunt soț/soție/rudă sau afin până la gradul al patrulea inclusiv, sau care se află în relații comerciale, astfel cum acestea sunt prevăzute la art. 69 lit. a) din OUG 34/2006, cu persoane ce dețin funcții de decizie în cadrul beneficiarului - Arhiepiscopia Craiovei.

Subsemnatul/(a) declar că voi informa imediat achizitorul, ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI, dacă vor interveni modificări în prezenta declarație pe parcursul derulării procedurii de atribuire a contractului de achiziție sau, în cazul în care vom fi desemnați câștigători, pe parcursul derulării contractului de achiziție.

De asemenea, declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, situațiilor și documentelor care însoțesc oferta, orice informații suplimentare.

Data completării \_\_\_\_\_

Operator economic,

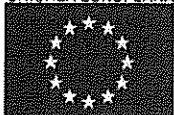
\_\_\_\_\_  
(semnătură autorizată)

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### FORMULAR 5

#### OPERATOR ECONOMIC

\_\_\_\_\_

(denumirea/numele)

#### DECLARAȚIE PRIVIND CALITATEA DE PARTICIPANT LA PROCEDURĂ

1. Subsemnatul/(a) \_\_\_\_\_, reprezentant legal/împuternicit al \_\_\_\_\_ (denumirea operatorului economic), declar pe propria răspundere, sub sancțiunile aplicate faptei de fals în acte publice, că, la procedura de atribuire a contractului \_\_\_\_\_ (denumirea contractului) în cadrul proiectului: \_\_\_\_\_ (denumirea proiectului) particip și depun ofertă:

în nume propriu;

ca asociat în cadrul asociației \_\_\_\_\_;

ca subcontractant/terț susținător al \_\_\_\_\_;

(Se bifează opțiunea corespunzătoare)

2. Subsemnatul (a) declar că:

Nu sunt membru al niciunui grup sau rețele de operatori economici;

Sunt membru în grupul sau rețeaua a cărei listă cu date de recunoaștere o prezint în anexă.

(Se bifează opțiunea corespunzătoare)

3. Declar că nu am nici un potențial conflict de interese sau alte relații asemănătoare cu ceilalți ofertanți sau alte părți implicate în procedura de atribuire în timpul depunerii ofertei;

4. Subsemnatul/(a) declar că voi informa imediat ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI dacă vor interveni modificări în prezenta declarație la orice punct pe parcursul derulării procedurii de atribuire a contractului de achiziție sau, în cazul în care vom fi desemnați câștigători, pe parcursul derulării contractului de achiziție;

5. De asemenea, declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, situațiilor și documentelor care însoțesc oferta, orice informații suplimentare.

6. Subsemnatul/(a) autorizez prin prezenta orice instituție, societate comercială, bancă, alte persoane juridice, să furnizeze informații reprezentanților autorizați ai ARHIEPISCOPIEI CRAIOVEI cu privire la orice aspect tehnic și financiar în legătură cu activitatea noastră.

Data completării \_\_\_\_\_

Operator economic,

\_\_\_\_\_  
(semnătură autorizată)

[www.cbcrmaniabulgaria.eu](http://www.cbcrmaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!





**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

**FORMULAR 6**

**OPERATOR ECONOMIC**

\_\_\_\_\_  
(denumirea/numele)

**DECLARAȚIE PRIVIND RESPECTAREA  
MĂSURILOR DE PROTECȚIE A MUNCII**

Subsemnatul/(a), \_\_\_\_\_ reprezentant împuternicit al \_\_\_\_\_ (denumirea/numele și sediul/adresa operatorului economic), declar pe propria răspundere în conformitate cu art. 34 alin. (2) din OUG 34/2006 că pe durata elaborării ofertei cât și pe întreaga durată de îndeplinire a contractului \_\_\_\_\_ (denumirea contractului) în cadrul proiectului \_\_\_\_\_ (denumirea proiectului) se vor respecta toate obligațiile referitoare la condițiile de muncă și de protecție a muncii și PSI care sunt în vigoare la nivel național.

Subsemnatul/(a) \_\_\_\_\_ declar că informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că Arhiepiscopia Craiovei are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Data completării \_\_\_\_\_

Operator economic,

\_\_\_\_\_  
(semnătură autorizată)

**www.cbcrromaniabulgaria.eu**

**Investim în viitorul tău!**



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

**FORMULAR 7**

**OPERATOR ECONOMIC**

\_\_\_\_\_ (denumirea/numele)

**INFORMAȚII GENERALE**

1. Denumirea/numele: \_\_\_\_\_
2. Adresa sediului central: \_\_\_\_\_
3. Cod de înregistrare fiscală: \_\_\_\_\_
4. Numărul de ordine la Oficiul Registrului Comerțului: \_\_\_\_\_
5. Telefon: \_\_\_\_\_
6. Fax: \_\_\_\_\_
7. E-mail: \_\_\_\_\_
8. Obiectul de activitate, pe domenii: \_\_\_\_\_  
(în conformitate cu prevederile din statutul propriu)
9. Birourile filialelor/sucursalelor locale, dacă este cazul: \_\_\_\_\_  
(adrese complete, telefon/fax, certificate de înmatriculare)
10. Principala piață a afacerilor: \_\_\_\_\_
11. Cifra de afaceri pe ultimii 3 ani:

ANUL	Cifra de afaceri anuală (la 31 dec.) lei	Cifra de afaceri anuală (la 31 dec.) echivalent euro
1.....		
2.....		
3.....		
Media anuală:		

Data completării \_\_\_\_\_

Operator economic,

\_\_\_\_\_  
(semnătură autorizată)

**www.cbcrromaniabulgaria.eu**

**Investim în viitorul tău!**

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granite comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale 2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

FORMULAR 8

### DECLARAȚIE PRIVIND DISPONIBILITATEA\*

Subsemnatul (a) \_\_\_\_\_, posesor al actului de identitate B.I./ C.I., seria \_\_\_\_\_, nr \_\_\_\_\_, emis de \_\_\_\_\_ la data de \_\_\_\_\_, cod numeric personal \_\_\_\_\_, declar că sunt disponibil/ ă pentru a îndeplini în totalitate atribuțiile aferente poziției de \_\_\_\_\_ (se va evidenția calitatea în care persoana participă) în cadrul contractului \_\_\_\_\_ (denumirea contractului) pentru proiectul: \_\_\_\_\_ (denumirea proiectului) pe întreaga perioadă de derulare a contractului, pentru ofertantul \_\_\_\_\_, în cazul în care acest contract va fi executat de către operatorul economic \_\_\_\_\_ (denumire/ numele operatorului economic).

Menționez că în această perioadă nu am obligații care să împiedice îndeplinirea în condiții optime a atribuțiilor aferente poziției prevăzute mai sus, în cadrul proiectului sus menționat.

Mă oblig să îndeplinesc cu profesionalism și imparțialitate toate obligațiile aferente poziției prevăzute mai sus.

De asemenea, menționez că folosirea datelor mele personale de către alt operator economic decât cel menționat mai sus nu este autorizată de către mine.

Data completării \_\_\_\_\_

Nume, prenume \_\_\_\_\_

Semnătură \_\_\_\_\_

\*Se completeaza doar de catre operatorii economici care depun oferta pentru Lotul I.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România -Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

FORMULAR 9

OPERATOR ECONOMIC

\_\_\_\_\_  
(denumirea/ numele)

**FORMULAR DE PROPUNEREA TEHNICĂ**

Subsemnatul (a), \_\_\_\_\_ (numele și prenumele reprezentantului legal al Ofertantului), reprezentant legal al \_\_\_\_\_, (denumirea operatorului economic-persoană juridică), în calitate de ofertant la procedura de atribuire pentru achiziția de \_\_\_\_\_ (denumirea contractului), în cadrul proiectului \_\_\_\_\_ (denumirea proiectului) la data de \_\_\_\_\_ organizată de \_\_\_\_\_ (denumirea Achizitorului), prezint următoarea propunere tehnică:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_\*

Subsemnatul declar ca informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg că Achizitorul are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor orice documente doveditoare de care dispunem.

Data completării.....

Operator economic,

.....

(semnătură autorizată)

\* Observație: Ofertantul va prezenta specificațiile tehnice/descrierea serviciilor astfel încât să se poată demonstra corespondența propunerii tehnice cu descrierea serviciilor solicitate de Achizitor.

**www.cbromaniabulgaria.eu**

**Investim în viitorul tău!**

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmlian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

OPERATORUL ECONOMIC

FORMULAR 10

\_\_\_\_\_

(denumirea/ numele)

### FORMULAR DE OFERTĂ

Către: \_\_\_\_\_

(Denumirea achizitorului și adresa completă)

Subsemnatul (a) \_\_\_\_\_, reprezentant legal/ împuternicit al  
\_\_\_\_\_ (denumirea/ numele ofertantului):

1. Examinând documentația de atribuire a contractului \_\_\_\_\_ (denumirea contractului), în cadrul proiectului: \_\_\_\_\_ (denumirea proiectului) ne oferim ca, în conformitate cu prevederile și cerințele cuprinse în documentația de atribuire, să furnizăm servicii de \_\_\_\_\_ (se va completa pentru fiecare Lot în parte), pentru suma de \_\_\_\_\_ (suma în litere și în cifre) la care se adaugă taxa pe valoarea adăugată.

2. Ne angajăm ca, în cazul în care oferta noastră este stabilită câștigătoare, să începem realizarea contractului în conformitate cu documentația de atribuire.

3. Ne angajăm să menținem această ofertă valabilă pentru o durată de \_\_\_\_\_ zile (se precizează data expirării perioadei de valabilitate a ofertei), respectiv până la data de \_\_\_\_\_ și ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

4. Până la încheierea și semnarea contractului de achiziție, această ofertă împreună cu comunicarea transmisă de dumneavoastră prin care oferta noastră este stabilită câștigătoare, vor constitui un contract angajant între noi.

5. Precizăm că

depunem oferta alternativă, ale cărei detalii sunt prezentate într-un formular de ofertă separat, marcat în mod clar "alternativă"

nu depunem oferta alternativă.

(se bifează opțiunea corespunzătoare)

6. Declarăm că oferta noastră este conformă și respectă în totalitate cerințe minimale și obligatorii prevăzute în Caietul de sarcini și ne angajăm să executăm serviciile având în vedere orice alte cerințe minimale și obligatorii prevăzute în Caietul de sarcini precum și în conformitate cu termenii și condițiile contractului din documentația de atribuire

Data completării \_\_\_\_\_

Operator economic,

\_\_\_\_\_  
(semnătură autorizată)

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.

Instrumente Structurale  
2007-2013

## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### ANEXA FORMULAR 10 CENTRALIZATOR DE PRETURI PENTRU SERVICII

Nr. crt.	Produs/serviciu	Număr (buc)	Preț unitar (Lei la care se adaugă TVA)	Preț unitar (euro la care se adaugă TVA)	Preț total (Lei la care se adaugă TVA)	Preț total (euro la care se adaugă TVA)	Observatii
1.							
2.							
3							
...							
...							
TOTAL (Lei/Euro la care se adaugă TVA)							

Operator economic,

\_\_\_\_\_

(semnătură autorizată)

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

FORMULAR 11

(model contract de servicii pentru LOT I)

### CONTRACT DE PRESTARI SERVICII

NR. \_\_\_\_ din data de \_\_\_\_\_

#### 1. Părțile contractante:

1.1. ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI, cu sediul în Municipiul Craiova, Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Județul Dolj, Cod poștal 200381, Cod de înregistrare fiscală 4554378, reprezentată legal prin Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei, în calitate de Achizitor, pe de o parte,

și

1.2. \_\_\_\_\_ S.R.L, cu sediul în \_\_\_\_\_, județul \_\_\_\_\_, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. \_\_\_\_\_, Cod de înregistrare fiscală: \_\_\_\_\_, Cont bancar \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_, reprezentată legal prin Administrator - \_\_\_\_\_, în calitate de PRESTATOR, pe de altă parte.

#### 2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**contract** - reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

**achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

**forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți.

**zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

#### 3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

[www.cbromanibulgaria.eu](http://www.cbromanibulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### *Clauze obligatorii*

#### **4. Obiectul contractului**

4.1. Obiectul principal al contractului îl reprezintă prestarea de către Prestator pentru Achizitor a serviciilor de Concepere album, pliante, broșuri și evantaie fotografice în cadrul proiectului „Rețea transfrontalieră integrată de turism”, MIS ETC CODE: 569, finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013, Axa prioritară 3 „Dezvoltare economică și socială - Dezvoltarea economică și coeziunea socială prin identificarea și consolidarea în comun a avantajelor comparative ale zonei”, Domeniul Major de Intervenție 3.1. „Sprijinirea cooperării transfrontaliere în mediul de afaceri și promovarea unei imagini și identități regionale”, în perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. Prestatorul se obligă să realizeze conceptele pentru materialele enumerate la art. 4.1, atât în limba română cât și în limba engleză.

4.2. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru îndeplinirea contractului de către Prestator.

#### **5. Prețul contractului**

5.1. Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit Prestatorului de către Achizitor este de \_\_\_\_ lei, la care se adaugă TVA.

5.2. Prețul contractului este detaliat în Anexa 1 la prezentul contract.

5.2. Plata prețului prevăzut la art. 5.1 se va efectua în baza facturilor fiscale emise de către Prestator. Scadența facturilor este de 15 zile de la recepția acestora de către Achizitor.

#### **6. Documentele contractului:**

6.1 Documentele contractului sunt:

- Caietul de sarcini
- Oferta tehnică a Prestatorului
- Oferta financiară a Prestatorului
- Manualul de Identitate Vizuală (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 (ediție revizuită)
- Acte adiționale, dacă există

6.2 Documentele prevăzute la art. 6.1 fac parte integrantă din Contract.

#### **7. Durata contractului**

7.1 Contractul intră în vigoare la data semnării lui de către ambele Părți și se derulează până la data îndeplinirii integrale și corespunzătoare a obligațiilor asumate de Părți

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

7.2. Termenul de executie a serviciilor ce fac obiectul prezentului contract este de maxim 10 luni de la dispoziția de începere a prestării serviciilor, transmisă de către Achizitor Prestatorului, fiind detaliat în Anexa 1 la contract.

**8. Executarea contractului**

8.1. Executarea contractului începe la data primirii de către Prestator a dispoziției de începere a prestării serviciilor de la Achizitor.

**9. Obligațiile principale ale Prestatorului**

9.1. Prestatorul se obligă să realizeze serviciile și să predea Achizitorului conceptele pentru produsele prevăzute la art. 4.1, în condițiile și termenele prevăzute în prezentul contract.

9.2. Prestatorul se obligă să realizeze serviciile ce fac obiectul contractului cu respectarea indicațiilor Achizitorului, a ofertei tehnice și ofertei financiare prezentate, în conformitate cu criteriile și specificațiile tehnice impuse prin caietul de sarcini precum și cu respectarea cerințelor impuse prin *Manualul de Identitate Vizuala (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita)*.

9.3. Prestatorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele produse și achiziționate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea dispozițiilor transmise de către Achizitor

9.3 Prestatorul trebuie să aducă corecții/modificări conceptelor/layout-ului/listei de monumente prezentate, în cazul în care Achizitorul solicită acest lucru. Se vor permite maxim 3 modificări.

9.4. Prestatorul se obligă să realizeze, ori de câte ori este necesar, modificarea conceptelor/layout-urilor pentru materialele descrise la punctul 4.1, pentru alinierea la cerințele MIV precum și în cazul în care Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice solicită modificări.

9.4. Prestatorul se obligă să ceseze exclusiv Achizitorului toate drepturile patrimoniale de autor asupra produselor ce fac obiectul Contractului. Cesiunea se realizează pe teritoriul țării și în străinătate, pe durata existenței recunoscută de lege acestor drepturi de autor. Prețul cesiunii este inclus în prețul Contractului, Prestatorul declarând că nu va mai pretinde nicio altă remunerație suplimentară.

**10. Obligațiile principale ale Achizitorului**

10.1. Achizitorul se obligă să recepționeze în termenul convenit serviciile ce fac obiectul prezentului contract,

10.2. Achizitorul se obligă să plătească prețul contractului către Prestator în cuantum și la termenele prevăzute în prezentul contract.

**11. Sancțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor**

11.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci Achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granturi comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

penalități, o sumă echivalentă cu o cotă de 0,15% din prețul contractului pe fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.2. În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile în termenul convenit, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă de 0,15% din plata neefectuată, pe fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.3 Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### **Clauze specifice**

#### **12. Alte responsabilități ale Prestatorului**

12.1. (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu prevederile din caietul de sarcini.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitivă cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

12.2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu prezentul contract. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

12.3. În ceea ce privește personalul angajat, Prestatorul are obligația și responsabilitatea de a achita toate obligațiile și de a plăti toate taxele impuse de legislația fiscală și legislația muncii în vigoare. De asemenea, Prestatorul va îndeplini față de personalul său toate obligațiile ce-i revin în calitate de angajator în materie de protecția și sănătatea muncii, garantând Achizitorului că personalul ce execută prezentul contract a fost instruit cu privire la normele de protecție a muncii, este asigurat pentru accidente de muncă, iar Prestatorul are un responsabil cu protecția și sănătatea muncii la locul executării serviciilor obiect al prezentului contract.

12.4. În nici un caz Achizitorul nu este răspunzător în situația în care Prestatorul nu-și îndeplinește vreo obligație în materie de protecția și sănătatea muncii. De asemenea, Prestatorul va răspunde direct față de personalul ce execută prezentul contract, în calitate de angajator, în orice situație de incident sau accident de muncă petrecut în executarea prezentului contract, inclusiv în cazul în care un asemenea eveniment se produce în vreun sediu al Achizitorului, inclusiv la locul de executare a contractului. Personalul Prestatorului va purta la locul de executare a contractului echipamentul de lucru și/sau de protecție, dacă este cazul, purtând însemnele Prestatorului.

12.5. În caz de accident de muncă petrecut cu privire la personalul Prestatorului, acesta va fi singurul obligat să procedeze la declararea respectivului accident la autoritățile competente, la

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

cercetarea și apoi depunerea dosarului aferent la autoritățile competente, Achizitorul fiind exonerat de orice răspundere în acest sens.

### **13. Alte responsabilități ale Achizitorului**

13.1. Achizitorul se obligă să pună la dispoziția Prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut și pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

13.2. Achizitorul se obliga sa traduca in limba engleza conceptele pentru album, pliante, postere, evantaie fotografice, realizate de Prestaor, urmand a le returna acestuia pentru finalizarea conceptelor in limba engleza.

### **14. Recepție și verificări**

14.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile prezentului contract.

14.2 Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

14.3. Achizitorul are obligația să verifice dacă serviciile (conceptele) realizate de Prestator corespund tuturor cerintelor formulate de Achizitor si asumate de Prestator in baza prezentului contract.

14.4. În cazul în care la recepție, se constată diferențe cantitative, calitative ale serviciilor prestate, se va încheia un proces verbal între reprezentantul Prestatorului și cel al Achizitorului, urmând ca neconformitățile constatate sa fie remediate de către Prestator, în conformitate cu prevederile prezentului contract. Toate cheltuielile necesare cu remedierea neconformitatilor constatate de Achizitor la momentul recepției, se suportă de către Prestator.

### **15. Începere, finalizare, întârzieri, sistare.**

15.1. (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor la primirea ordinului de începere a acestora din partea Achizitorului.

(2) În cazul în care Prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate Achizitorului părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adauga la prețul contractului.

15.2. (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în contract, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează Prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către Prestator, îndreptățesc Prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

15.3. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, Prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, Achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate se face doar cu acordul părților, prin act adițional.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România -Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granite comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

15.4. În afara cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul Achizitorului de a solicita penalități Prestatorului.

15.6. Certificarea de către Achizitor a faptului că serviciile au fost realizate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de către reprezentantul autorizat al acestuia, a procesului verbal de recepție.

15.7. Prestarea serviciilor se considera încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție a produselor.

### **16. Ajustarea prețului contractului**

16.1. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de Achizitor Prestatorului sunt cele prevazute în prezentul contract.

16.2. Prețul contractului este ferm.

### **17. GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI**

17.1. Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului pentru întreaga perioadă de derulare a contractului, în termen de 15 zile de la data semnării acestuia.

17.2. Garanția de buna executie se constituie de catre Prestator in scopul asigurarii Achizitorului de indeplinirea cantitativa, calitativa si in perioada convenita a contractului. Garantia astfel constituita este destinata acoperirii eventualelor prejudicii suferite de achizitor in executarea prezentului contract sau in cazul rezilierii contractului din motive imputabile prestatorului, precum si in alte situatii prevazute de lege.

17.3. Neprezentarea garanției de buna executie în termenul prevazut la 17.1 are drept efect rezilierea de drept a contractului.

17.4. Cuantumul garanției de buna executie a contractului este de 10% din pretul contractului fara TVA si va fi constituita in lei, prin una din urmatoarele forme:

17.4.1. instrument de garantare emis in conditiile legii, in favoarea achizitorului, de o societate bancara sau de o societate de asigurari care va deveni anexa la contract. In cazul in care garantia de buna executie se constituie prin scrisoare de garantie bancara/polita de asigurare, executantul are obligatia de a prezenta in original instrumentele respective in cuantumul stabilit la art. 17.4, in cel mult 15 zile de la data semnarii contractului de catre parti. Instrumentul de garantie devine anexa la prezentul contract. In cazul optarii pentru polita de asigurare, prestatorul are obligatia sa prezinte si dovada achitarii primei de asigurare aferente politei o data cu prezentarea politei. Graantia trebuie sa fie irevocabila. Scrisoarea/polita de garantie de buna exzecutie trebuie sa prevada ca plata garantioei se va executa neconditionat, respectiv la prima cerere a beneficiarului, pe baza declaratiei acestuia cu privire la culpa prestatorului.

17.4.2. daca partile convin, garantia de buna executie se poate constitui si prin retineri succesive din sumele datorate pentru facturi partiale. Prestatorul are obligatia de a deschide un cont la dispozitia Achizitorului. Suma initiala care se depune de catre Prestator in contul astfel deschis este de 0,5% din prețul contractului. Pe parcursul îndeplinirii contractului, Achizitorul urmează să alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite Prestatorului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție la art. 17.4. Achizitorul va dispune ca

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

banca să înștiințeze Prestatorul despre vărsământul efectuat, precum și despre destinația lui. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea Prestatorului.

17.5 Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de buna execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

17. Achizitorul are obligația de a elibera/restitui garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către Prestator a obligației asumate prin contract, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

### 18 Amendamente

18.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional.

### 19. Subcontractanți

19.1. Prestatorul are obligația, în cazul în care părți din contract le subcontractează, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Achizitorul.

19.2. (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de Achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

### 20. Cesiunea

20.1. Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al Achizitorului.

20.2. Cesiunea nu va exonera Prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

### 21. Forța majoră

21.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

21.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

20.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

21.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

21.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 3 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

### 22. Soluționarea litigiilor

22.1. Toate litigiile se vor soluționa pe cale amiabilă. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile pot recurge în primul rând la procedura medierii.

22.2. În cazul în care nu se ajunge la un acord pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

### 23. Limba care guvernează contractul

23.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

### 24 Comunicări

24.1 Orice notificare sau comunicare a cărei transmitere este necesară sau prevăzută prin prezentul contract va fi considerată valabilă și efectivă în cazul în care este dată în scris și predată către următoarele persoane, prin poștă cu confirmare de primire (pre-plătită) sau servicii de curier și fax:

a) Dacă este adresată Achizitorului:

Către: **ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

În atenția: Înaltpreasfințitului Dr. Irineu (Popa G. Ion) - Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

Adresa: Municipiul Craiova, Str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, jud. Dolj;

Tel/Fax: 0251/53.27.28

E-mail [cabinet@m-ol.ro](mailto:cabinet@m-ol.ro)

b) Dacă este adresată Prestatorului:

Către: \_\_\_\_\_

În atenția: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Telefon/fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

23.2 În situația în care comunicarea/notificarea se face pe cale poștală, ea se va transmite cu confirmare de primire și se va considera primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

24.3 În situația în care comunicarea/notificarea se transmite prin intermediul mijloacelor electronice de comunicare (fax ori e-mail) ea se va considera primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă, iar dacă notificarea/comunicarea se transmite după orele 18:00, ea se consideră primită a doua zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă.

24.4 Orice modificare a datelor de contact menționate mai sus vor fi aduse la cunoștința cocontractantului în condițiile prezentului capitol. În caz contrar, vor fi considerate valabile și

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

efective comunicările și notificările transmise la datele de contact din prezentul capitol sau din ultima adresă comunicată, după caz.

**25. CLAUZA DE CONFIDENȚIALITATE**

25.1. Părțile se obligă să păstreze confidențialitatea atât asupra condițiilor contractului, cât și asupra tuturor datelor, informațiilor și documentelor cu care intră în contact sau care li se aduc la cunoștință ca urmare a aducerii la îndeplinire a obligațiilor contractuale.

25.2. Oricare dintre Părți este exonerată de răspundere pentru dezvăluirea de informații confidențiale în cazul în care:

- i) informația era cunoscută cocontractantului înainte de comunicarea ei de către cealaltă parte contractantă;
- ii) informația era deja cunoscută în mod public la momentul comunicării ei de către cocontractant;
- iii) partea contractantă are o obligație legală de a dezvălui informația.

**26 Legea aplicabilă contractului**

26.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

**27. Încetarea contactului**

27.1. Contractul poate înceta în următoarele condiții:

- a) După realizarea obiectului contractului.
- b) Prin acordul scris al ambelor părți.

27.2. ) Prin reziliere, ca urmare a neexecutării de către una dintre Părți a obligațiilor contractuale. Rezilierea nu va împiedica partea care o invocă să solicite repararea oricăror prejudicii suferite ca urmare a nerespectării obligațiilor contractuale de către cealaltă Parte. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor Contract o va notifica celeilalte Părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să își producă efectele.

27.3. Încetarea prezentului contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

**28. Clauze finale**

28.1. Orice modificare a Contractului se va face numai prin act adițional semnat de ambele Părți.

28.2. În situația în care una dintre dispozițiile contractului este lovită de nulitate, celelalte dispoziții vor continua să își producă efectele. Părțile vor proceda la înlocuirea clauzei lipsite de efecte juridice cu alta, permisă de lege și care să corespundă scopului economic avut în vedere de dispoziția devenită nescrisă.

28.3. Părțile declară ca prezentul contract a fost încheiat ca urmare a negocierii între părți a tuturor clauzelor contractuale, aceste clauze fiind înțelese și acceptate fără rezerve de ambele părți.

28.4. Reprezentanții semnatori ai părților declară pe proprie răspundere, sub sancțiunea prevăzută de legea penală pentru înșelăciunea în convenții, că au calitatea cerută de lege și statut pentru a angaja voința valabilă a societății ce o reprezintă, prin semnarea prezentului document.

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



ROMÂNIA - BULGARIA



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

Părțile au înțeles să încheie azi \_\_\_\_\_ prezentul contract în 2 (doua) exemplare, câte 1 (un) exemplar pentru fiecare parte, ambele având aceeași valoare juridică.

**ACHIZITOR**

**ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Reprezentant legal

Înlatpreasfințitul Dr. Irineu ( Popa G.Ion ) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al  
Olteniei

**Prestator**

\_\_\_\_\_  
Reprezentant legal

**[www.cbcrmaniaibulgaria.eu](http://www.cbcrmaniaibulgaria.eu)**

**Investim în viitorul tău!**

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională





**MITROPOLIA OLTENIEI**  
**ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**  
Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

**ANEXA NR. 1**

**Detaliere servicii de concepere album, pliante, broșuri și evantaie fotografice**

Nr. crt.	Descriere serviciu	Număr concepte	Preț unitar Lei la care se adaugă TVA	Preț unitar Euro la care se adaugă TVA	Preț total Lei la care se adaugă TVA)	Preț total Euro la care se adaugă TVA	Termen de executie
1							
2							
3							
4							
5							
6							
TOTAL (Lei/Euro la care se adaugă TVA)							

**ACHIZITOR,**  
**ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

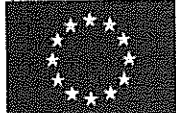
Reprezentant legal

Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

**PRESTATOR,**

\_\_\_\_\_  
Reprezentant legal

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



ROMÂNIA - BULGARIA



Program de  
Cooperare  
Transfrontalieră

Granițe comune. Soluții comune.



Instrumento Structural  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

FORMULAR 12

(model contract de servicii pentru LOT II)

### CONTRACT DE SERVICII NR. \_\_\_\_ DIN DATA DE \_\_\_\_\_

#### 1. Părțile contractante:

1.1. ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI, cu sediul în Municipiul Craiova, Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Județul Dolj, Cod poștal 200381, Cod de înregistrare fiscală 4554378, reprezentată legal prin Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei, în calitate de Achizitor, pe de o parte,

și

1.2. \_\_\_\_\_ S.R.L., cu sediul în \_\_\_\_\_, județul \_\_\_\_\_, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. \_\_\_\_\_, Cod de înregistrare fiscală: \_\_\_\_\_, Cont bancar \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_, reprezentată legal prin Administrator - \_\_\_\_\_, în calitate de PRESTATOR, pe de altă parte.

#### 2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**contract** - reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

**achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

**forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți.

**zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

#### 3. Interpretare

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



GUVERNUL ROMÂNIEI



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### Clauze obligatorii

#### 4. Obiectul contractului

4.1. Obiectul principal al contractului îl reprezintă prestarea de către Prestator pentru Achizitor a serviciilor de realizare pliante, broșuri și evantaie fotografice de promovare a proiectului, în cadrul proiectului „Rețea transfrontalieră integrată de turism”, MIS ETC CODE: 569, finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013, Axa prioritară 3 „Dezvoltare economică și socială - Dezvoltarea economică și coeziunea socială prin identificarea și consolidarea în comun a avantajelor comparative ale zonei”, Domeniul Major de Intervenție 3.1. „Sprijinirea cooperării transfrontaliere în mediul de afaceri și promovarea unei imagini și identități regionale”, în perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. Serviciile ce fac obiectul contractului sunt detaliate în Anexa 1 la prezentul contract.

4.3. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru îndeplinirea contractului de către Prestator.

#### 5. Prețul contractului

5.1. Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit Prestatorului de către Achizitor este de \_\_\_\_ lei, la care se adaugă TVA.

5.2. Prețul contractului este detaliat în Anexa 1 la prezentul contract.

5.3. Plata prețului se va efectua în momentul primirii Notificării de aprobare concept din partea Achizitorului, pentru fiecare categorie de materiale tipărite.

5.4. În funcție de serviciile ce se vor asigura de către Prestator, recepționate pe bază de proces verbal de recepție, se pot achita mai multe tranșe de plată cumulate.

5.5. Facturile fiscale emise de către Prestator vor fi scadente în termen de 15 zile de la recepția acestora de către Achizitor.

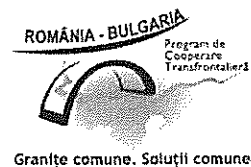
#### 6. Documentele contractului:

6.1 Documentele contractului sunt:

- Caietul de sarcini
- Oferta tehnică a Prestatorului
- Oferta financiară a Prestatorului
- Manualul de Identitate Vizuală (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita)
- Acte aditionale, daca exista

[www.cbromaniabulgaria.eu](http://www.cbromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

6.2 Documentele prevăzute la art. 6.1 fac parte integrantă din Contract.

### 7. Durata contractului

7.1 Contractul intră în vigoare la data semnării lui de către ambele Părți și se derulează până la data îndeplinirii integrale și corespunzătoare a obligațiilor asumate de Părți

7.2. Termenele de realizare a materialelor ce fac obiectul contractului este de maxim 2 luni de la lansarea comenzii scrise a achizitorului, fiind detaliat în Anexa 1 la contract.

### 8. Executarea contractului

8.1. Executarea contractului începe la data primirii de către Prestator a dispoziției de începere a prestării serviciilor de la Achizitor.

### 9. Obligațiile principale ale Prestatorului

9.1. Prestatorul se obligă să realizeze serviciile și să predea Achizitorului materialele prevăzute la art. 4.2, în cantitățile solicitate, în condițiile și termenele prevăzute în prezentul contract.

9.2. Prestatorul se obligă să realizeze serviciile ce fac obiectul contractului cu respectarea indicațiilor Achizitorului, a ofertei tehnice și ofertei financiare prezentate, în conformitate cu criteriile și specificațiile tehnice impuse prin caietul de sarcini precum și cu respectarea cerințelor impuse prin *Manualul de Identitate Vizuală (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita)*.

9.3. Prestatorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricărui:

- iii) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele produse și achiziționate, și
- iv) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea dispozițiilor transmise de către Achizitor

9.3 Prestatorul se obliga sa realizeze corectiile/modificarile conceptelor prezentate, in cazul in care Achizitorul solicita acest lucru. Se vor permite maxim 3 modificari.

9.4. Prestatorul se obliga sa realizeze, ori de cate ori este necesar, modificarea conceptelor prezentate pentru materialele enumerate la art. 4.2, pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice solicita modificari.

9.4. Prestatorul se obliga sa cesioneze exclusiv Achizitorului toate drepturile patrimoniale de autor asupra produselor ce fac obiectul Contractului. Cesiunea se realizează pe teritoriul țării și în străinătate, pe durata existenței recunoscută de lege acestor drepturi de autor. Prețul cesiunii este inclus în prețul Contractului, Prestatorul declarând că nu va mai pretinde nicio altă remunerație suplimentară.

### 10. Obligațiile principale ale Achizitorului

10.1. Achizitorul se obligă să recepționeze în termenul convenit serviciile ce fac obiectul prezentului contract,

10.2. Achizitorul se obligă să plătească prețul contractului către Prestator în cuantumul și la termenele prevăzute în prezentul contract.

[www.cbromanibulgaria.eu](http://www.cbromanibulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



ROMÂNIA - BULGARIA



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### 11. *Sanctiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor*

11.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci Achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă de 0,15% din prețul contractului pe fiecare zi de intarziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.2. În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile în termenul convenit, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă de 0,15% din plata neefectuată, pe fiecare zi de intarziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.3 Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### *Clauze specifice*

#### **12. Alte responsabilități ale Prestatorului**

12.1. (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu prevederile din caietul de sarcini.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitivă cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

12.2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru realizarea materialelor promotionale ce fac obiectul contractului, în cantitățile și la nivelul de calitate solicitat în conformitate cu prezentul contract. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

12.3. În ceea ce privește personalul angajat, Prestatorul are obligația și responsabilitatea de a achita toate obligațiile și de a plăti toate taxele impuse de legislația fiscală și legislația muncii în vigoare. De asemenea, Prestatorul va îndeplini față de personalul său toate obligațiile ce-i revin în calitate de angajator în materie de protecția și sănătatea muncii, garantând Achizitorului că personalul ce execută prezentul contract a fost instruit cu privire la normele de protecție a muncii, este asigurat pentru accidente de muncă, iar Prestatorul are un responsabil cu protecția și sănătatea muncii la locul executării serviciilor obiect al prezentului contract.

12.4. În nici un caz Achizitorul nu este răspunzător în situația în care Prestatorul nu-și îndeplinește vreo obligație în materie de protecția și sănătatea muncii. De asemenea, Prestatorul va răspunde direct față de personalul ce execută prezentul contract, în calitate de angajator, în orice situație de incident sau accident de muncă petrecut în executarea prezentului contract, inclusiv în cazul în care un asemenea eveniment se produce în vreun sediu al Achizitorului, inclusiv la locul de executare a contractului. Personalul Prestatorului va purta la locul de executare a

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

contractului echipamentul de lucru și/sau de protecție, dacă este cazul, purtând însemnele Prestatorului.

12.5. În caz de accident de muncă petrecut cu privire la personalul Prestatorului, acesta va fi singurul obligat să procedeze la declararea respectivului accident la autoritățile competente, la cercetarea și apoi depunerea dosarului aferent la autoritățile competente, Achizitorul fiind exonerat de orice răspundere în acest sens.

### 13. Alte responsabilități ale Achizitorului

13.1. Achizitorul se obligă să pună la dispoziția Prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut și pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

### 14. Recepție și verificări

14.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile prezentului contract.

14.2 Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

14.3. Achizitorul are obligația să verifice dacă serviciile realizate de Prestator corespund tuturor cerințelor formulate de Achizitor și asumate de Prestator în baza prezentului contract.

14.4. În cazul în care la recepție, se constată diferențe cantitative sau calitative ale serviciilor prestate, se va încheia un proces verbal între reprezentantul Prestatorului și cel al Achizitorului, urmând ca neconformitățile constatate să fie remediate de către Prestator, în conformitate cu prevederile prezentului contract. Toate cheltuielile necesare cu remedierea neconformităților constatate de Achizitor la momentul recepției, se suportă de către Prestator.

14.5. Certificarea de către Achizitor a faptului că materialele promoționale au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea procesului verbal de predare-primire.

14.6. Livrarea materialelor promoționale se consideră încheiată în momentul în care se constată prin procesul-verbal de predare-primire semnat de părți, că acestea corespund întru totul cerințelor Achizitorului.

### 15. Începere, finalizare, întârzieri, sistare.

15.1. (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor la primirea ordinului de începere a acestora din partea Achizitorului.

(2) În cazul în care Prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate Achizitorului părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adauga la prețul contractului.

15.2. Prestatorul se obligă să respecte întocmai indicațiile ce îi vor fi transmise de către Achizitor, în comanda scrisă de începere a prestării serviciilor. Comanda scrisă va conține în mod explicit tipul materialului ce urmează a fi imprimat, precum și cantitatea ce urmează a fi printată. Pregătirea materialelor pentru „Bun de tipar” se face de Prestator în termen de 5 zile lucrătoare de la primirea comenzii scrise. Tipărirea/ imprimarea materialelor ce fac obiectul contractului se va realiza după obținerea avizului „Bun de tipar” din partea Achizitorului.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

15.3. (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în contract, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

- i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează Prestatorului, sau
- ii) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către Prestator, îndreptățesc Prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

15.4. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, Prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, Achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate se face doar cu acordul părților, prin act adițional.

15.5. În afara cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul Achizitorului de a solicita penalități Prestatorului.

15.6. Certificarea de către Achizitor a faptului că serviciile au fost realizate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de către reprezentantul autorizat al acestuia, a procesului verbal de recepție.

15.7. Prestarea serviciilor se considera încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție a produselor.

15.8. Transportul materialelor promoționale la sediul Achizitorului și cheltuielile aferente sunt în sarcina Prestatorului.

**16. Ajustarea prețului contractului**

16.1. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de Achizitor Prestatorului sunt cele prevăzute în prezentul contract.

16.2. Prețul contractului este ferm.

**17. GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI**

17.1. Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului pentru întreaga perioadă de derulare a contractului, în termen de 15 zile de la data semnării acestuia.

17.2. Garanția de buna execuție se constituie de către Prestator în scopul asigurării Achizitorului de îndeplinirea cantitativă, calitativă și în perioada convenită a contractului. Garanția astfel constituită este destinată acoperirii eventualelor prejudicii suferite de achizitor în executarea prezentului contract sau în cazul rezilierii contractului din motive imputabile prestatorului, precum și în alte situații prevăzute de lege.

17.3. Neprezentarea garanției de buna execuție în termenul prevăzut la 17.1 are drept efect rezilierea de drept a contractului.

17.4. Cuantumul garanției de buna execuție a contractului este de 10% din prețul contractului fără TVA și va fi constituită în lei, prin una din următoarele forme:

17.4.1. instrument de garantare emis în condițiile legii, în favoarea achizitorului, de o societate bancară sau de o societate de asigurări care va deveni anexa la contract. În cazul în care garanția de buna execuție se constituie prin scrisoare de garanție bancară/polită de asigurare, executantul

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

are obligația de a prezenta în original instrumentele respective în cuantumul stabilit la art. 17.4, în cel mult 15 zile de la data semnării contractului de către părți. Instrumentul de garanție devine anexa la prezentul contract. În cazul optării pentru polița de asigurare, prestatorul are obligația să prezinte și dovada achitării primei de asigurare aferente poliței o dată cu prezentarea poliței. Garanția trebuie să fie irevocabilă. Scrisoarea/polita de garanție de bună execuție trebuie să prevadă că plata garanției se va executa necondiționat, respectiv la prima cerere a beneficiarului, pe baza declarației acestuia cu privire la culpa prestatorului.

17.4.2. dacă părțile convin, garanția de bună execuție se poate constitui și prin rețineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale. Prestatorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția Achizitorului. Suma inițială care se depune de către Prestator în contul astfel deschis este de 0,5% din prețul contractului. Pe parcursul îndeplinirii contractului, Achizitorul urmează să alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite Prestatorului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție la art. 17.4. Achizitorul va dispune ca banca să înștiințeze Prestatorul despre vărsământul efectuat, precum și despre destinația lui. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea Prestatorului.

17.5 Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

17.6 Achizitorul are obligația de a elibera/restitui garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către Prestator a obligației asumate prin contract, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

**18 Amendamente**

18.1. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional.

**19. Subcontractanți**

19.1. Prestatorul are obligația, în cazul în care părți din contract le subcontractează, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Achizitorul.

19.2. (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de Achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

**20. Cesiunea**

20.1. Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al Achizitorului.



UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurate  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj

Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

20.2. Cesiunea nu va exonera Prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

### 21. Forța majoră

21.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

21.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

21.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

21.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

21.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 3 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

### 22. Soluționarea litigiilor

22.1. Toate litigiile se vor soluționa pe cale amiabilă. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile pot recurge în primul rând la procedura medierii.

22.2. În cazul în care nu se ajunge la un acord pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

### 23. Limba care guvernează contractul

23.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

### 24 Comunicări

24.1 Orice notificare sau comunicare a cărei transmitere este necesară sau prevăzută prin prezentul contract va fi considerată valabilă și efectivă în cazul în care este dată în scris și predată către următoarele persoane, prin poștă cu confirmare de primire (pre-plătită) sau servicii de curier și fax:

a) Dacă este adresată Achizitorului:

Către: ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

În atenția: Înaltpreasfințitului Dr. Irineu (Popa G. Ion) - Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

Adresa: Municipiul Craiova, Str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, jud. Dolj;

Tel/Fax: 0251/53.27.28

E-mail [cabinet@m-ol.ro](mailto:cabinet@m-ol.ro)

b) Dacă este adresată Prestatorului:

Către: \_\_\_\_\_

În atenția: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

[www.cbrcromaniabulgaria.eu](http://www.cbrcromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

Telefon/fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

23.2 În situația în care comunicarea/notificarea se face pe cale poștală, ea se va transmite cu confirmare de primire și se va considera primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

24.3 În situația în care comunicarea/notificarea se transmite prin intermediul mijloacelor electronice de comunicare (fax ori e-mail) ea se va considera primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă, iar dacă notificarea/comunicarea se transmite după orele 18:00, ea se consideră primită a doua zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă.

24.4 Orice modificare a datelor de contact menționate mai sus vor fi aduse la cunoștința cocontractantului în condițiile prezentului capitol. În caz contrar, vor fi considerate valabile și efective comunicările și notificările transmise la datele de contact din prezentul capitol sau din ultima adresă comunicată, după caz.

### 25. CLAUZA DE CONFIDENȚIALITATE

25.1. Părțile se obligă să păstreze confidențialitatea atât asupra condițiilor contractului, cât și asupra tuturor datelor, informațiilor și documentelor cu care intră în contact sau care li se aduc la cunoștință ca urmare a aducerii la îndeplinire a obligațiilor contractuale.

25.2. Oricare dintre Părți este exonerată de răspundere pentru dezvăluirea de informații confidențiale în cazul în care:

- iv) informația era cunoscută cocontractantului înainte de comunicarea ei de către cealaltă parte contractantă;
- v) informația era deja cunoscută în mod public la momentul comunicării ei de către cocontractant;
- vi) partea contractantă are o obligație legală de a dezvălui informația.

### 26 *Legea aplicabilă contractului*

26.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

### 27. *Încetarea contractului*

27.1. Contractul poate înceta în următoarele condiții:

- a) După realizarea obiectului contractului.
- b) Prin acordul scris al ambelor părți.

27.2. Prin reziliere, ca urmare a neexecutării de către una dintre Părți a obligațiilor contractuale. Rezilierea nu va împiedica partea care o invocă să solicite repararea oricăror prejudicii suferite ca urmare a nerespectării obligațiilor contractuale de către cealaltă Parte. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor Contract o va notifica celeilalte Părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să își producă efectele.

27.3. Încetarea prezentului contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

### 28. *Clauze finale*

---

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



ROMÂNIA - BULGARIA



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

- 28.1. Orice modificare a Contractului se va face numai prin act adițional semnat de ambele Părți.
- 28.2. În situația în care una dintre dispozițiile contractului este lovită de nulitate, celelalte dispoziții vor continua să își producă efectele. Părțile vor proceda la înlocuirea clauzei lipsite de efecte juridice cu alta, permisă de lege și care să corespundă scopului economic avut în vedere de dispoziția devenită nescrisă.
- 28.3. Părțile declara ca prezentul contract a fost încheiat ca urmare a negocierii între părți a tuturor clauzelor contractuale, aceste clauze fiind înțelese și acceptate fără rezerve de ambele părți.
- 28.4. Reprezentantii semnatori ai părților declară pe proprie răspundere, sub sancțiunea prevăzută de legea penală pentru înșelăciunea în convenții, că au calitatea cerută de lege și statut pentru a angaja voința valabilă a societății ce o reprezintă, prin semnarea prezentului document.

Părțile au înțeles să încheie azi \_\_\_\_\_ prezentul contract în 2 (doua) exemplare, câte 1 (un) exemplar pentru fiecare parte, ambele având aceeași valoare juridică.

**ACHIZITOR**

**ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

**Reprezentant legal**

**Înlatpreasfințitul Dr. Irineu ( Popa G.Ion ) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al  
Olteniei**

**Prestator**

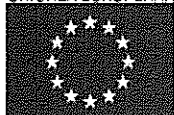
\_\_\_\_\_  
**Reprezentant legal**

**[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)**

**Investim în viitorul tău!**

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.

Instrumente Structurale  
2007-2013

## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### ANEXA NR. 1

Detaliere servicii de realizare pliante, broșuri și evantaie fotografice

Nr. crt.	Descriere serviciu	Număr buc	Preț unitar Lei la care se adaugă TVA	Preț unitar Euro la care se adaugă TVA	Preț total Lei la care se adaugă TVA)	Preț total Euro la care se adaugă TVA	Termen de executie
1							
2							
3							
4							
5							
6							
TOTAL (Lei/Euro la care se adaugă TVA)							

ACHIZITOR,  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Reprezentant legal

Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

PRESTATOR,

\_\_\_\_\_  
Reprezentant legal

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



ROMÂNIA - BULGARIA



Program de Cooperare Transfrontalieră

Granturi comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### FORMULAR 13

(model contract de servicii pentru LOT III)

### CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr. \_\_\_\_\_ data de \_\_\_\_\_

#### 1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI, cu sediul în Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Municipiul Craiova, Județul Dolj, cod unic de înregistrare: 4554378, Cont bancar: RO15 RNCB 0134 0415 7038 0001, deschis la BCR, sucursala Craiova, reprezentată legal prin Înaltpeasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei, în calitate de Achizitor, pe de o parte

Și  
1.2. \_\_\_\_\_, cu sediul în \_\_\_\_\_ înregistrată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. \_\_\_\_\_, cod unic de identificare: \_\_\_\_\_, cont bancar: \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_, reprezentată legal prin \_\_\_\_\_, în calitate de Prestator, pe de altă parte,

au convenit să încheie prezentul contract, cu respectarea următoarelor clauze:

#### 2. DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**Contract** - prezentul contract și toate anexele sale;

**Achizitor și Prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**Prețul Contractului** - prețul plătit Prestatorului de către Achizitor, în baza Contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**Servicii** - totalitatea serviciilor cuprinse în prezentul contract sau anexele acestuia, pe care Prestatorul se obligă, prin contract, să le asigure Achizitorului;

**Zi** - zi calendaristică, dacă nu se specifică în mod diferit; **An** - 365 de zile.

2.2. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

#### 3. OBIECTUL CONTRACTULUI

3.1. Prestatorul se obligă să asigure Achizitorului servicii de tiparire album, pliante, broșuri și evantaie fotografice, conform detalierei din anexa 1, în cadrul proiectului „Rețea transfrontalieră integrată de turism”, MIS ETC CODE: 569, finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013, Axa prioritară 3 „Dezvoltare economică și socială - Dezvoltarea

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

economică și coeziunea socială prin identificarea și consolidarea în comun a avantajelor comparative ale zonei”, Domeniul Major de Intervenție 3.1. „Sprijinirea cooperării transfrontaliere în mediul de afaceri și promovarea unei imagini și identități regionale”, în conformitate cu Caietul de sarcini, oferta tehnică, oferta financiară și obligațiile asumate prin prezentul Contract.

3.2. Prestatorul va presta serviciile menționate la pct. 3.1, în baza comenzilor scrise primite din partea Achizitorului.

3.3. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în Contract pentru serviciile prestate, în conformitate cu termenele și condițiile asumate.

### 4. Documentele contractului:

4.1 Documentele contractului sunt:

- Caietul de sarcini
- Oferta tehnică a Prestatorului
- Oferta financiară a Prestatorului
- Manualul de Identitate Vizuala (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita)
- Acte aditionale, daca exista

4.2 Documentele prevăzute la art. 4.1 fac parte integrantă din Contract.

### 5. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

5.1. Prețul total convenit pentru îndeplinirea Contractului, plătitibil Prestatorului de către Achizitor, este de \_\_\_\_\_, fiind detaliat în Anexa 1 din prezentul contract.

5.2. Plata prețului se va efectua după prestarea și recepționarea pe baza de proces verbal, a fiecărei categorii de materiale tipărite.

5.3. În funcție de serviciile ce se vor asigura de către Prestator, recepționate pe bază de proces verbal de recepție, se pot achita mai multe tranșe de plată cumulate.

5.4. Facturile fiscale emise de către Prestator vor fi scadente în termen de 15 zile de la recepția lor de către Achizitor.

### 6. DURATA CONTRACTULUI ȘI DURATA DE EXECUȚIE

6.1. Contractul intră în vigoare la data semnării lui de către ambele Părți și se derulează până la data îndeplinirii integrale și corespunzătoare a obligațiilor asumate de către Părți.

6.2. Prestatorul se obligă să realizeze integral serviciile asumate, în conformitate cu prevederile cuprinse în Contract, în termen de \_\_\_\_\_, de la data primei comenzi lansate de către Achizitor.

6.3. Pentru fiecare categorie de materiale, astfel cum sunt descrise în Anexa 1, Achizitorul va lansa o comandă scrisă Prestatorului, acesta obligându-se să execute serviciile de tipărire în termenul asumat prin contract, începând cu data primirii comenzii scrise a Achizitorului.

### 7. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

[www.cbromanibulgaria.eu](http://www.cbromanibulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

7.1. Să realizeze serviciile ce fac obiectul Contractului în termenul stabilit și cu respectarea cerințelor Achizitorului. În îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, Prestatorul va respecta specificațiile menționate în Manualul de Identitate Vizuala (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania-Bulgaria 2007-2013 (ediție revizuită).

7.2. Prestatorul se obligă să respecte normele de etică profesională, care se referă la principiile: integritate și obiectivitate, competență profesională și confidențialitate. De asemenea, Prestatorul răspunde de securitatea documentelor încredințate de Achizitor.

7.3. Prestatorul își va folosi întreaga competență profesională și experiență în materie, în vederea realizării în condiții optime a obiectului Contractului.

7.4. Prestatorul se obligă să respecte întocmai indicațiile ce îi vor fi transmise de către Achizitor, în comanda scrisă de începere a prestării serviciilor. Comanda scrisă va conține în mod explicit tipul materialului ce urmează a fi imprimat, precum și cantitatea de materiale ce urmează a fi printată. În situația în care materialele promoționale nu sunt în conformitate cu solicitările primite în scris de la Achizitor și cu specificațiile caietului de sarcini, Prestatorul are obligația de a le reface în termenul stabilit de Achizitor. Transportul materialelor promoționale la sediul Achizitorului și cheltuielile aferente sunt în sarcina Prestatorului.

7.6. În situația în care Prestatorul nu-si execută obligațiile, astfel cum au fost prevăzute în Contract, Achizitorul își rezervă dreptul de a-l pune în întârziere, prin transmiterea unei notificări prin care îi solicită executarea corespunzătoare a obligației/ obligațiilor respective în termen de maximum 5 zile de la comunicarea acestei notificări. Dacă Prestatorul nu execută obligația/ obligațiile în termenul fixat în condițiile de mai sus, Contractul se desființează la data comunicării de către Achizitor a unei declarații unilaterale de rezoluțiune.

7.7. Prestatorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricăror reclamații sau acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de produsele achiziționate.

7.8. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu prezentul contract. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

7.9. În ceea ce privește personalul angajat, Prestatorul are obligația și responsabilitatea de a achita toate obligațiile și de a plăti toate taxele impuse de legislația fiscală și legislația muncii în vigoare. De asemenea, Prestatorul va îndeplini față de personalul său toate obligațiile ce-i revin în calitate de angajator în materie de protecția și sănătatea muncii, garantând Achizitorului că personalul ce execută prezentul contract a fost instruit cu privire la normele de protecție a muncii, este asigurat pentru accidente de muncă, iar Prestatorul are un responsabil cu protecția și sănătatea muncii la locul executării serviciilor obiect al prezentului contract.

7.10. În nici un caz Achizitorul nu este răspunzător în situația în care Prestatorul nu-și îndeplinește vreo obligație în materie de protecția și sănătatea muncii. De asemenea, Prestatorul va răspunde direct față de personalul ce execută prezentul contract, în calitate de angajator, în orice situație de incident sau accident de muncă petrecut în executarea prezentului contract, inclusiv în cazul în care un asemenea eveniment se produce în vreun sediu al Achizitorului, inclusiv la locul de executare a contractului. Personalul Prestatorului va purta la locul de executare a contractului echipamentul de lucru și/sau de protecție, dacă este cazul, purtând însemnele Prestatorului.

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

7.11. În caz de accident de muncă petrecut cu privire la personalul Prestatorului, acesta va fi singurul obligat să procedeze la declararea respectivului accident la autoritățile competente, la cercetarea și apoi depunerea dosarului aferent la autoritățile competente, Achizitorul fiind exonerat de orice răspundere în acest sens.

**8. OBLIGAȚIILE ACHIZITORULUI**

8.1. Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile ce fac obiectul Contractului, în termenul convenit.

8.2. În cazul în care Prestatorul își îndeplinește obligațiile sale contractuale, Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit, în cuantumul și la termenul prevăzut în Contract. În condițiile în care Prestatorul nu își îndeplinește obligațiile asumate în Contract, Achizitorul este îndreptățit să nu plătească prețul convenit până la predarea integrală și în condițiile de calitate convenite în Contract.

8.3. Achizitorul va pune la dispoziția Prestatorului conceptul materialelor ce vor fi tipărite, la data lansării comenzii scrise de începere a prestării serviciilor.

**9. SANȚIUNI PENTRU NEÎNDEPLINIREA CULPABILĂ A OBLIGAȚIILOR**

9.1. În cazul în care Prestatorul nu își îndeplinește în termenul convenit obligațiile asumate prin prezentul contract, Achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, cu titlu de penalități, o sumă în cuantum de 0,15%/zi de întârziere din prețul contractului, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

9.2. În cazul în care Achizitorul nu își onorează obligațiile în termenul convenit, îi revine obligația de a plăti, cu titlu de penalități, o sumă în cuantum de 0,15%/zi din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

**10. GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI**

10.1. Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului pentru întreaga perioadă de derulare a contractului, în termen de 15 zile de la data semnării acestuia.

10.2. Garanția de buna executie se constituie de catre Prestator in scopul asigurarii Achizitorului de indeplinirea cantitativa, calitativa si in perioada convenita a contractului. Garantia astfel constituita este destinata acoperirii eventualelor prejudicii suferite de achizitor in executarea prezentului contract sau in cazul rezilierii contractului din motive imputabile prestatorului, precum si in alte situatii prevazute de lege.

10.3. Neprezentarea garantiei de buna executie in termenul prevazut la 10.1 are drept efect rezilierea de drept a contractului.

10.4 Cuantumul garantiei de buna executie a contractului este de 10% din pretul contractului fara TVA si va fi constituita in lei, prin una din urmatoarele forme:

10.4.1. instrument de garantare emis in conditiile legii, in favoarea achizitorului, de o societate bancara sau de o societate de asigurari care va deveni anexa la contract. In cazul in care garantia de buna executie se constituie prin scrisoare de garantie bancara/polita de asigurare, executantul are obligatia de a prezenta in original instrumentele respective in cuantumul stabilit la art. 10.4, in cel mult 15 zile de la data semnarii contractului de catre parti. Instrumentul de garantie devine anexa la prezentul contract. In cazul optarii pentru polita de asigurare, prestatorul are obligatia



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

sa prezinte si dovada achitarii primei de asigurare aferente politei o data cu prezentarea politei. Garantia trebuie sa fie irevocabila. Scrisoarea/polita de garantie de buna executie trebuie sa prevada ca plata garantiei se va executa neconditionat, respectiv la prima cerere a beneficiarului, pe baza declaratiei acestuia cu privire la culpa prestatorului.

**10.4.2.** daca partile convin, garantia de buna executie se poate constitui si prin retineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale. Prestatorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția Achizitorului. Suma inițială care se depune de către Prestator în contul astfel deschis este de 0,5% din prețul contractului. Pe parcursul îndeplinirii contractului, Achizitorul urmează să alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite Prestatorului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție la art. 10.4. Achizitorul va dispune ca banca să înștiințeze Prestatorul despre vărsământul efectuat, precum și despre destinația lui. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea Prestatorului.

**10.5** Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de buna execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

**10.6** Achizitorul are obligația de a elibera/restitui garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către Prestator a obligației asumate prin contract, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

**11. SUBCONTRACTARE ȘI CESIUNE**

**11.1.** Prestatorul este pe deplin răspunzător față de Achizitor de modul în care îndeplinește Contractul.

**11.2.** Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din Contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat Contractul cu Achizitorul. Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din Contract.

**11.3.** Prestatorul nu poate cesiona total sau parțial drepturile pe care le are în baza Contractului, fără acordul prealabil, obținut în scris al Achizitorului.

**12. ÎNTÂRZIERI ÎN ÎNDEPLINIREA CONTRACTULUI**

**12.1.** Prestatorul are obligația de a îndeplini Contractul în condițiile și termenul prevăzut.

**12.2.** Dacă pe parcursul îndeplinirii Contractului Prestatorul nu respectă termenul de execuție, acesta are obligația de a notifica Achizitorul în timp util. Modificarea termenului asumat în Contract se va face cu acordul părților, prin act adițional.

**12.3.** În afara cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea Contractului dă dreptul Achizitorului de a solicita Prestatorului penalitățile prevăzute în Contract.

**13. FORȚA MAJORĂ**

**13.1.** Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

13.2. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

13.3. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 20 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

**14. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR**

14.1. Toate litigiile se vor soluționa pe cale amiabilă. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile pot recurge în primul rând la procedura medierii.

14.2. În cazul în care nu se ajunge la un acord pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente din România.

**15. COMUNICĂRI**

15.1. Orice notificare sau comunicare a cărei transmitere este necesară sau prevăzută prin Contract va fi considerată valabilă și efectivă în cazul în care este dată în scris și predată către următoarele persoane, prin poștă cu confirmare de primire (pre-plătită) sau servicii de curier și fax:

**a) Dacă este adresată Achizitorului:**

Către: ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

În atenția: Înaltpreasfințitului Dr. Irineu (Popa G. Ion), Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei - Președinte de Onoare

Adresa: Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Municipiul Craiova, Județul Dolj;

Telefon/Fax: 0251.53.27.28

E-mail: [cabinet@m-ol.ro](mailto:cabinet@m-ol.ro)**b) Dacă este adresată Prestatorului:**

Către: \_\_\_\_\_

În atenția \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Telefon/Fax: \_\_\_\_\_

15.2. În situația în care comunicarea/ notificarea se face pe cale poștală, ea se va transmite cu confirmare de primire și se va considera primită de către destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

15.3. În situația în care comunicarea/ notificarea se transmite prin intermediul mijloacelor electronice de comunicare (fax ori e-mail) ea se va considera primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă, iar dacă notificarea /comunicarea se transmite după ora 18:00, ea se consideră primită a doua zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă.

15.4. Orice modificare a datelor de contact se va aduce la cunoștința celeilalte părți în condițiile prezentului capitol.

**16. CLAUZA DE CONFIDENȚIALITATE**



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

16.1. Părțile se obligă să păstreze confidențialitatea datelor, informațiilor și documentelor cu care intră în contact ca urmare a executării Contractului.

16.2. Prestatorul va respecta caracterul confidențial al informațiilor primite cu ocazia îndeplinirii Contractului, informații care, odata făcute publice, pot prejudicia Achizitorul.

16.3. Prestatorul se obligă ca pe perioada desfășurării raporturilor contractuale cu Achizitorul, să nu dezvăluie informațiile primite, nici unei persoane fizice sau juridice sau în general terților față de prezentul act. În cazul în care Prestatorul cu intenție sau din culpa divulgă informații, date sau documente confidențiale se obligă să despăgubească Achizitorul corespunzător prejudiciilor cauzate.

16.4. Prestatorul nu va folosi nicio informație de la/ aparținând Achizitorului în beneficiul propriu sau în beneficiul altor persoane fizice sau juridice, terți față de Contract. Această restricție nu se aplică informațiilor făcute publice de către Achizitorul însuși

### 17. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

17.1. Contractul încetează în următoarele condiții:

- Conform Art. 3.1, prin îndeplinirea în totalitate de către părți a obligațiilor contractuale asumate;
- Prin acordul scris al părților;
- În condițiile art. 10.3

17.2. Încetarea Contractului nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

### 18. DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

18.1. Prestatorul va cesiona Achizitorului, exclusiv, cu titlu gratuit, pe termen nelimitat drepturile de proprietate intelectuală asupra materialelor rezultate în urma prestării serviciilor.

18.2. Toate materialele aferente contractului de servicii, elaborate sub orice formă, vor rămâne în proprietatea Achizitorului. Dreptul de proprietate intelectuală asupra materialelor realizate în cadrul proiectului va aparține Achizitorului, pe durata existenței recunoscută de lege acestor drepturi.

18.3. Prestatorul nu va putea folosi sau dispune de aceste materiale fără acordul prealabil scris, emis de către Achizitor.

### 19. CLAUZE FINALE

19.1. Orice modificare a Contractului se va face numai prin act adițional semnat de ambele Părți.

19.2. În situația în care una dintre dispozițiile Contractului este lovită de nulitate relativă, celelalte dispoziții vor continua să își producă efectele în măsura în care nu sunt indisolubil legate de aceasta. Părțile vor proceda la înlocuirea clauzei lipsite de efecte juridice cu alta, permisă de lege și care să corespundă scopului economic avut în vedere de dispoziția devenită nescrisă.

19.3. Părțile declară că prezentul contract a fost încheiat ca urmare a negocierii între ele a tuturor clauzelor contractuale, aceste clauze fiind înțelese și acceptate fără rezerve de ambele părți.

19.4. Reprezentanții semnatori ai părților declară pe proprie răspundere, sub sancțiunea prevăzută de legea penală pentru înșelăciunea în convenții, că au calitatea cerută de lege și

[www.cbromanibulgaria.eu](http://www.cbromanibulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GVERNUL ROMÂNIEI



ROMÂNIA - BULGARIA



Program de  
Cooperare  
Transfrontaliară

Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

statut pentru a angaja voința valabilă a societății ce o reprezintă, prin semnarea prezentului document.

Prezentul contract a fost semnat astăzi, \_\_\_\_\_, în 2 (două) exemplare originale, câte 1 (un) exemplar pentru fiecare parte contractantă, ambele având aceeași valoare juridică.

**ACHIZITOR,  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Reprezentant legal

Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

**PRESTATOR,**

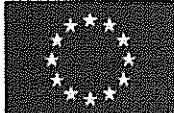
\_\_\_\_\_  
Reprezentant legal

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.

Instrumente Structurale  
2007-2013

## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### ANEXA NR. 1

Detaliere servicii de tiparire album, pliante, brosure si evantaie fotografice

Nr. crt.	Descriere serviciu	Număr bucăți	Preț unitar Lei la care se adaugă TVA	Preț unitar Euro la care se adaugă TVA	Preț total Lei la care se adaugă TVA)	Preț total Euro la care se adaugă TVA	Termen de prestare
1							
2							
3							
4							
5							
6							
TOTAL (Lei/Euro la care se adaugă TVA)							

ACHIZITOR,  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Reprezentant legal

Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

PRESTATOR,

\_\_\_\_\_  
Reprezentant legal

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

FORMULAR 14

(model contract de servicii pentru LOT IV)

### CONTRACT DE SERVICII

NR. \_\_\_\_ DIN DATA DE \_\_\_\_\_

#### 1. Părțile contractante:

1.1. ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI, cu sediul în Municipiul Craiova, Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Județul Dolj, Cod poștal 200381, Cod de înregistrare fiscală 4554378, reprezentată legal prin Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei, în calitate de **Achizitor**, pe de o parte,

și

1.2. \_\_\_\_\_ S.R.L, cu sediul în \_\_\_\_\_, județul \_\_\_\_\_, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. \_\_\_\_\_, Cod de înregistrare fiscală: \_\_\_\_\_, Cont bancar \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_, reprezentată legal prin Administrator - \_\_\_\_\_, în calitate de **PRESTATOR**, pe de altă parte.

#### 2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**contract** - reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale.

**achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**servicii** - activități a căror prestare fac obiect al contractului;

**forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți.

**zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

#### 3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zilele calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### Clauze obligatorii

#### 4. Obiectul contractului

4.1. Prestatorul va asigura pentru Achizitor, în cadrul proiectului „Rețea transfrontalieră integrată de turism”, MIS ETC CODE: 569, finanțat prin Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013, Axa prioritară 3 „Dezvoltare economică și socială - Dezvoltarea economică și coeziunea socială prin identificarea și consolidarea în comun a avantajelor comparative ale zonei”, Domeniul Major de Intervenție 3.1. „Sprijinirea cooperării transfrontaliere în mediul de afaceri și promovarea unei imagini și identități regionale”, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract și specificațiile tehnice prevăzute în caietul de sarcini, următoarele servicii:

4.1.1. Realizarea a doua spoturi video

4.1.2. Realizarea a doua filme documentare în limba română cu subtitrare în limba engleză

4.1.3. Inscrisiune 200 DVD-uri personalizate.

4.2. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru îndeplinirea contractului de către Prestator.

#### 5. Prețul contractului

5.1. Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit Prestatorului de către Achizitor este de \_\_\_\_\_ lei, la care se adaugă TVA fiind detaliat în Anexa 1 la prezentul contract.

5.2. Plata prețului prevăzut la art. 5.1 se va efectua în baza facturilor fiscale emise de către Prestator, în termen de 15 zile de la recepția acestora de către Achizitor.

#### 6. Documentele contractului:

6.1 Documentele contractului sunt:

a) Caietul de sarcini

b) Oferta tehnică a Prestatorului

c) Oferta financiară a Prestatorului

d) Manualul de Identitate Vizuală (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 (ediție revizuită)

e) Acte adiționale, dacă există

6.2 Documentele prevăzute la art. 6.1 fac parte integrantă din Contract.

#### 7. Durata contractului

7.1 Contractul intră în vigoare la data semnării lui de către ambele Părți și se derulează până la data îndeplinirii integrale și corespunzătoare a obligațiilor asumate de Părți

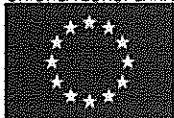
7.2. Prestatorul se obligă să execute serviciile ce fac obiectul prezentului contract în termenele descrise în Anexa 1 la prezentul contract.

#### 8. Executarea contractului

[www.cbromanibulgaria.eu](http://www.cbromanibulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

8.1. Executarea contractului începe la data primirii de către Prestator a dispoziției de începere a prestării serviciilor de la Achizitor.

### 9. *Obligațiile principale ale Prestatorului*

9.1. Prestatorul se obligă să realizeze serviciile prevăzute la art. 4.1, în condițiile și termenele prevăzute în prezentul contract.

9.2. Prestatorul se obligă să realizeze serviciile ce fac obiectul contractului cu respectarea indicațiilor Achizitorului, a ofertei tehnice și ofertei financiare prezentate, în conformitate cu criteriile și specificațiile tehnice impuse prin caietul de sarcini precum și cu respectarea cerințelor impuse prin *Manualul de Identitate Vizuală (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita)*.

9.3. Prestatorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricărui:

- a. reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele produse și achiziționate, și
- b. daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea dispozițiilor transmise de către Achizitor

9.3 Prestatorul trebuie să aducă corecții/modificări cu privire la conținutul spoturilor/filmelor/conceptului pentru DVD, în cazul în care Achizitorul solicită acest lucru. Se vor permite maxim 3 modificări.

9.4. Prestatorul se obligă să realizeze, ori de câte ori este necesar, modificarea conceptelor spoturilor/filmelor/conceptului pentru DVD, pentru alinierea la cerințele MIV precum și în cazul în care Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice solicită modificări.

9.4. Prestatorul se obligă să ceseze exclusiv Achizitorului toate drepturile patrimoniale de autor asupra produselor ce fac obiectul Contractului. Cesiunea se realizează pe teritoriul țării și în străinătate, pe durata existenței recunoscută de lege acestor drepturi de autor. Prețul cesiunii este inclus în prețul Contractului, Prestatorul declarând că nu va mai pretinde nicio altă remunerație suplimentară.

### 10. *Obligațiile principale ale Achizitorului*

10.1. Achizitorul se obligă să recepționeze în termenul convenit serviciile ce fac obiectul prezentului contract.

10.2. Achizitorul are obligația de a preda Prestatorului, în termene stabilite, toate informațiile și documentele de care acesta are nevoie în vederea prestării serviciilor ce formează obiectul Contractului.

10.3. Achizitorul se obligă să plătească prețul contractului către Prestator în cuantum și la termenele prevăzute în prezentul contract.

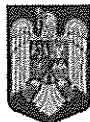
### 11. *Sanțiuni pentru neindeplinirea culpabilă a obligațiilor*

11.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci Achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

penalități, o sumă echivalentă cu o cotă de 0,15% din prețul contractului pe fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.2. În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile în termenul convenit, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă de 0,15% din plata neefectuată, pe fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.3 Achizitorul își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată Prestatorului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, cu condiția ca această anulare să nu prejudicieze sau să afecteze dreptul la acțiune sau despăgubire pentru Prestator. În acest caz, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

**Clauze specifice****12. Alte responsabilități ale Prestatorului**

12.1. (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu prevederile din caietul de sarcini.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natura provizorie, fie definitivă cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

12.2. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor în conformitate cu prezentul contract. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

12.3. În ceea ce privește personalul angajat, Prestatorul are obligația și responsabilitatea de a achita toate obligațiile și de a plăti toate taxele impuse de legislația fiscală și legislația muncii în vigoare. De asemenea, Prestatorul va îndeplini față de personalul său toate obligațiile ce-i revin în calitate de angajator în materie de protecția și sănătatea muncii, garantând Achizitorului că personalul ce execută prezentul contract a fost instruit cu privire la normele de protecție a muncii, este asigurat pentru accidente de muncă, iar Prestatorul are un responsabil cu protecția și sănătatea muncii la locul executării serviciilor obiect al prezentului contract.

12.4. În nici un caz Achizitorul nu este răspunzător în situația în care Prestatorul nu-și îndeplinește vreo obligație în materie de protecția și sănătatea muncii. De asemenea, Prestatorul va răspunde direct față de personalul ce execută prezentul contract, în calitate de angajator, în orice situație de incident sau accident de muncă petrecut în executarea prezentului contract, inclusiv în cazul în care un asemenea eveniment se produce în vreun sediu al Achizitorului, inclusiv la locul de executare a contractului. Personalul Prestatorului va purta la locul de executare a contractului echipamentul de lucru și/sau de protecție, dacă este cazul, purtând însemnele Prestatorului.

12.5. În caz de accident de muncă petrecut cu privire la personalul Prestatorului, acesta va fi singurul obligat să procedeze la declararea respectivului accident la autoritățile competente, la

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIE CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj

Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

cercetarea și apoi depunerea dosarului aferent la autoritățile competente, Achizitorul fiind exonerat de orice răspundere în acest sens.

**13. Alte responsabilități ale Achizitorului**

13.1. Achizitorul se obligă să pună la dispoziția Prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut și pe care le considera necesare îndeplinirii contractului.

13.2. Achizitorul va realiza traducerea filmelor în limba engleza și le va returna Prestatorului pentru introducerea subtitrării și finalizarea editării acestora.

**14. Recepție și verificări**

14.1. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile prezentului contract.

14.2 Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

14.3. Achizitorul are obligația să verifice dacă serviciile realizate de Prestator corespund tuturor cerințelor formulate de Achizitor și asumate de Prestator în baza prezentului contract.

14.4. În cazul în care la recepție, se constată diferențe cantitative, calitative ale serviciilor prestate, se va încheia un proces verbal între reprezentantul Prestatorului și cel al Achizitorului, urmând ca neconformitățile constatate să fie remediate de către Prestator, în conformitate cu prevederile prezentului contract. Toate cheltuielile necesare cu remedierea neconformităților constatate de Achizitor la momentul recepției, se suportă de către Prestator.

14.5. Livrarea materialelor va fi realizată de Prestator în locația specificată de Achizitor. Transportul materialelor promoționale (DVD-urilor) la sediul Achizitorului și cheltuielile aferente sunt în sarcina Prestatorului.

**15. Începere, finalizare, întârzieri, sistare.**

15.1. (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor la primirea ordinului de începere a acestora din partea Achizitorului.

(2) În cazul în care Prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate Achizitorului părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului, și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

15.2. (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în contract, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.

(2) În cazul în care:

iii) orice motive de întârziere, ce nu se datorează Prestatorului, sau

iv) alte circumstanțe neobisnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către Prestator, îndreptățesc Prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

15.3. Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului, Prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, Achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate se face doar cu acordul părților, prin act adițional.

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

15.4. În afara cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul Achizitorului de a solicita penalități Prestatorului.

15.6. Certificarea de către Achizitor a faptului că serviciile au fost realizate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea de către reprezentantul autorizat al acestuia, a procesului verbal de recepție.

15.7. Prestarea serviciilor se considera încheiată în momentul în care sunt îndeplinite prevederile clauzelor de recepție a produselor.

**16. Ajustarea prețului contractului**

16.1. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de Achizitor Prestatorului sunt cele prevazute în prezentul contract.

16.2. Prețul contractului este ferm.

**17. GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI**

17.1. Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului pentru întreaga perioadă de derulare a contractului, în termen de 15 zile de la data semnării acestuia.

17.2. Garanția de buna execuție se constituie de către Prestator în scopul asigurării Achizitorului de îndeplinirea cantitativa, calitativa și în perioada convenita a contractului. Garanția astfel constituită este destinată acoperirii eventualelor prejudicii suferite de achizitor în executarea prezentului contract sau în cazul rezilierii contractului din motive imputabile prestatorului, precum și în alte situații prevazute de lege.

17.3. Neprezentarea garanției de buna execuție în termenul prevazut la 17.1 are drept efect rezilierea de drept a contractului.

17.4. Cuantumul garanției de buna execuție a contractului este de 10% din pretul contractului fără TVA și va fi constituită în lei, prin una din următoarele forme:

17.4.1. instrument de garantare emis în condițiile legii, în favoarea achizitorului, de o societate bancară sau de o societate de asigurări care va deveni anexa la contract. În cazul în care garanția de buna execuție se constituie prin scrisoare de garanție bancară/polită de asigurare, executantul are obligația de a prezenta în original instrumentele respective în cuantumul stabilit la art. 17.4, în cel mult 15 zile de la data semnării contractului de către parti. Instrumentul de garanție devine anexa la prezentul contract. În cazul optării pentru polita de asigurare, prestatorul are obligația să prezinte și dovada achitării primei de asigurare aferente politei o dată cu prezentarea politei. Garanția trebuie să fie irevocabilă. Scrisoarea/polita de garanție de buna execuție trebuie să prevadă ca plata garanției se va executa necondiționat, respectiv la prima cerere a beneficiarului, pe baza declarației acestuia cu privire la culpa prestatorului.

17.4.2. dacă partile convin, garanția de buna execuție se poate constitui și prin rețineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale. Prestatorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția Achizitorului. Suma inițială care se depune de către Prestator în contul astfel deschis este de 0,5% din prețul contractului. Pe parcursul îndeplinirii contractului, Achizitorul urmează să alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite Prestatorului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție la art. 17.4. Achizitorul va dispune ca

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

banca să înștiințeze Prestatorul despre vărsământul efectuat, precum și despre destinația lui. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea Prestatorului.

**17.5** Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de buna execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

**17.6** Achizitorul are obligația de a elibera/restitui garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către Prestator a obligației asumate prin contract, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

**18 Amendamente**

**18.1.** Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional.

**19. Subcontractanți**

**19.1.** Prestatorul are obligația, în cazul în care părți din contract le subcontractează, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Achizitorul.

**19.2. (1)** Prestatorul este pe deplin răspunzător față de Achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

**(2)** Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

**(3)** Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

**20. Cesiunea**

**20.1.** Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al Achizitorului.

**20.2.** Cesiunea nu va exonera Prestatorul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

**21. Forța majoră**

**21.1.** Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

**21.2.** Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

**21.3.** Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

**21.4.** Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

21.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 3 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

**22. Soluționarea litigiilor**

22.1. Toate litigiile se vor soluționa pe cale amiabilă. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile pot recurge în primul rând la procedura medierii.

22.2. În cazul în care nu se ajunge la un acord pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

**23. Limba care guvernează contractul**

23.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

**24 Comunicări**

24.1 Orice notificare sau comunicare a cărei transmitere este necesară sau prevăzută prin prezentul contract va fi considerată valabilă și efectivă în cazul în care este dată în scris și predată către următoarele persoane, prin poștă cu confirmare de primire (pre-plătită) sau servicii de curier și fax:

a) Dacă este adresată Achizitorului:

**Către: ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

În atenția: Înaltpreasfințitului Dr. Irineu (Popa G. Ion) - Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

Adresa: Municipiul Craiova, Str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, jud. Dolj;

Tel/Fax: 0251/53.27.28

E-mail [cabinet@m-ol.ro](mailto:cabinet@m-ol.ro)

b) Dacă este adresată Prestaorului:

Către: \_\_\_\_\_

În atenția: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Telefon/fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

24.2 În situația în care comunicarea/notificarea se face pe cale poștală, ea se va transmite cu confirmare de primire și se va considera primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

24.3 În situația în care comunicarea/notificarea se transmite prin intermediul mijloacelor electronice de comunicare (fax ori e-mail) ea se va considera primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă, iar dacă notificarea/comunicarea se transmite după orele 18:00, ea se consideră primită a doua zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă.

24.4 Orice modificare a datelor de contact menționate mai sus vor fi aduse la cunoștința cocontractantului în condițiile prezentului capitol. În caz contrar, vor fi considerate valabile și

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

efective comunicările și notificările transmise la datele de contact din prezentul capitol sau din ultima adresă comunicată, după caz.

**25. CLAUZA DE CONFIDENȚIALITATE**

25.1. Părțile se obligă să păstreze confidențialitatea atât asupra condițiilor contractului, cât și asupra tuturor datelor, informațiilor și documentelor cu care intră în contact sau care li se aduc la cunoștință ca urmare a aducerii la îndeplinire a obligațiilor contractuale.

25.2. Oricare dintre Părți este exonerată de răspundere pentru dezvăluirea de informații confidențiale în cazul în care:

- vii) informația era cunoscută cocontractantului înainte de comunicarea ei de către cealaltă parte contractantă;
- viii) informația era deja cunoscută în mod public la momentul comunicării ei de către cocontractant;
- ix) partea contractantă are o obligație legală de a dezvălui informația.

**26. Legea aplicabilă contractului**

26.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

**27. Încetarea contractului**

27.1. Contractul poate înceta în următoarele condiții:

- a) După realizarea obiectului contractului.
- b) Prin acordul scris al ambelor părți.

27.2. Prin reziliere, ca urmare a neexecutării de către una dintre Părți a obligațiilor contractuale. Rezilierea nu va împiedica partea care o invocă să solicite repararea oricăror prejudicii suferite ca urmare a nerespectării obligațiilor contractuale de către cealaltă Parte. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor Contract o va notifica celeilalte Părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să își producă efectele.

27.3. Încetarea prezentului contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

**28. Clauze finale**

28.1. Orice modificare a Contractului se va face numai prin act adițional semnat de ambele Părți.

28.2. În situația în care una dintre dispozițiile contractului este lovită de nulitate, celelalte dispoziții vor continua să își producă efectele. Părțile vor proceda la înlocuirea clauzei lipsite de efecte juridice cu alta, permisă de lege și care să corespundă scopului economic avut în vedere de dispoziția devenită nescrisă.

28.3. Părțile declară ca prezentul contract a fost încheiat ca urmare a negocierii între părți a tuturor clauzelor contractuale, aceste clauze fiind înțelese și acceptate fără rezerve de ambele părți.

28.4. Reprezentanții semnatori ai părților declară pe proprie răspundere, sub sancțiunea prevăzută de legea penală pentru înșelăciunea în convenții, că au calitatea cerută de lege și statut pentru a angaja voința valabilă a societății ce o reprezintă, prin semnarea prezentului document.

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



ROMÂNIA - BULGARIA



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

Părțile au înțeles să încheie azi \_\_\_\_\_ prezentul contract în 2 (doua) exemplare, câte 1 (un) exemplar pentru fiecare parte, ambele având aceeași valoare juridică.

**ACHIZITOR**

**ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

**Reprezentant legal**

**Înlatpreasfințitul Dr. Irineu ( Popa G.Ion ) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al  
Olteniei**

**Prestator**

\_\_\_\_\_  
**Reprezentant legal**

**[www.cbcrmaniabulgaria.eu](http://www.cbcrmaniabulgaria.eu)**

**Investim în viitorul tău!**

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



ROMÂNIA - BULGARIA



Program de Cooperare Transfrontalieră

Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale 2007-2013



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

**ANEXA NR. 1**

**Detaliere servicii de realizare spoturi, filme documentare si inscripționare DVD-uri personalizate**

Nr. crt.	Descriere serviciu	Număr buc	Preț unitar Lei la care se adaugă TVA	Preț unitar Euro la care se adaugă TVA	Preț total Lei la care se adaugă TVA)	Preț total Euro la care se adaugă TVA	Termen de executie
1							
2							
3							
4							
5							
6							
<b>TOTAL (Lei/Euro la care se adaugă TVA)</b>							

**ACHIZITOR,  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Reprezentant legal

Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

**PRESTATOR,**

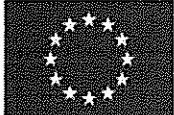
\_\_\_\_\_  
Reprezentant legal

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro**FORMULAR 15  
(model contract de servicii pentru LOT V)****CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII**

Nr. \_\_\_\_\_ din data de \_\_\_\_\_

**I. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

1.1. ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI, cu sediul în Municipiul Craiova, Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Județul Dolj, Cod poștal 200381, Cod de înregistrare fiscală 4554378, reprezentată legal prin Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei, în calitate de Achizitor, pe de o parte,

și

1.2. \_\_\_\_\_ S.R.L., cu sediul în \_\_\_\_\_, județul \_\_\_\_\_, înmatriculată la Registrul Comerțului sub nr. \_\_\_\_\_, Cod de înregistrare fiscală: \_\_\_\_\_, Cont bancar \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_, reprezentată legal prin Administrator - \_\_\_\_\_, în calitate de PRESTATOR, pe de altă parte.

**II. DEFINIȚII ȘI INTERPRETARE**

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**Contract** - prezentul contract și toate anexele sale;

**Achizitor și Prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**Prețul contractului** - prețul plătit Prestatorului de către Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;

**Forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului. Sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

**Zi** - zi calendaristică, dacă nu se specifică în mod diferit; **An** - 365 de zile.

2.2. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**III. OBIECTUL CONTRACTULUI**

3.1. Prestatorul va asigura pentru Achizitor, realizarea a 2.000 medalii din argint, în cadrul proiectului „Rețea transfrontalieră integrată de turism”, MIS ETC CODE: 569, finanțat prin

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013, Axa prioritară 3 „Dezvoltare economică și socială - Dezvoltarea economică și coeziunea socială prin identificarea și consolidarea în comun a avantajelor comparative ale zonei”, Domeniul Major de Intervenție 3.1. „Sprijinirea cooperării transfrontaliere în mediul de afaceri și promovarea unei imagini și identități regionale”, în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract și specificațiile tehnice precizate în Anexa nr. 1.

3.2. Medalii vor fi realizate din argint, în conformitate cu indicațiile Achizitorului, oferta tehnică, oferta financiară, cu respectarea criteriilor și specificațiile tehnice impuse prin caietul de sarcini și Manualul de Identitate Vizuală (MIV) al Programului de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 (editie revizuita).

3.3. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

**IV. DURATA CONTRACTULUI**

4.1. Contractul intră în vigoare la data semnării lui de către ambele Părți și se derulează până la data îndeplinirii integrale și corespunzătoare a obligațiilor asumate de Părți.

4.2 Termenele de executie a serviciilor ce fac obiectul prețului contract sunt detaliate în Anexa nr. 1.

**V. PREȚUL CONTRACTULUI ȘI MODALITATEA DE PLATĂ**

5.1. Prețul total al contractului pe care Achizitorul se obligă să îl achite Prestatorului este de \_\_\_\_\_ Lei la care se adaugă TVA.

5.2. Plata prețului se va achita, în termen de 15 zile de la recepția facturilor fiscale emise de către Prestator, conform detalierei din Anexa 1.

**VI. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR****6.1. Obligațiile Prestatorului**

6.1.1. Prestatorul are obligația de a asigura serviciile prevăzute în contract, cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat, în termenele și condițiile menționate în prezentul contract.

6.1.2. Prestatorul va realiza 2 layout-uri pentru medalii și 2 layout-uri pentru ambalajul acestora. Achizitorul va selecta o variantă de layout pentru medalii și o variantă de layout pentru ambalaj, pe baza cărora Prestatorul va realiza conceptele finale. Prestatorul va realiza conceptul și matrita pentru ambele fete ale medaliei. Medaliiile se vor realiza din argint și vor fi livrate Achizitorului ambalate, Prestatorul obligându-se să respecte specificațiile tehnice prevăzute în prezentul contract și specificațiile tehnice prezentate în caietul de sarcini, fiind însoțite de următoarele documente (unde este cazul): aviz de expediție, certificat de conformitate, proces verbale de predare-primire cantitativă.

6.1.3. În situația în care monedele și ambalajul acestora nu sunt în conformitate cu variantele aprobate de Achizitor, Prestatorul are obligația de a le reface în termen de maximum 5 zile de la solicitarea scrisă Achizitorului în acest sens.

6.1.4. Prestatorul se obligă să despăgubească Achizitorul împotriva oricăror reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granite comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale/  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

înregistrate etc.), legate de echipamentele sau materialele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate.

6.1.5. Prestatorul se obliga sa realizeze corectiile/modificarile conceptelor prezentate, in cazul in care Achizitorul solicita acest lucru. Se vor permite maxim 3 modificari.

6.1.6. Prestatorul se obliga sa realizeze, ori de cate ori este necesar, modificarea conceptelor prezentate pentru materialele enumerate la art. 4.2, pentru alinierea la cerintele MIV precum si in cazul in care Ministerul Dezvoltarii Regionale si Administratiei Publice solicita modificari.

6.1.7. Prestatorul se obliga sa cesioneze exclusiv Achizitorului toate drepturile patrimoniale de autor asupra produselor ce fac obiectul Contractului. Cesiunea se realizează pe teritoriul țării și în străinătate, pe durata existenței recunoscută de lege acestor drepturi de autor. Prețul cesiunii este inclus în prețul Contractului, Prestatorul declarând că nu va mai pretinde nicio altă remunerație suplimentară.

6.1.8. Nerespectarea de către Prestator a termenelor de prestare a serviciilor dă dreptul Achizitorului de a pretinde penalități de întârziere în cuantum de 0,15 %/zi de întârziere din valoarea serviciului neprestat la termen.

6.1.9. În situația în care Prestatorul nu-și execută obligațiile, astfel cum au fost prevăzute în prezentul contract, Achizitorul își rezervă dreptul de a-l pune în întârziere, prin transmiterea unei notificări prin care îi solicită executarea corespunzătoare a obligației/obligațiilor respective în termen de maximum 5 zile de la comunicarea acestei notificări. Dacă Prestatorul nu execută obligația/obligațiile în termenul fixat în condițiile de mai sus, contractul se desființează la data comunicării de către Achizitor a unei declarații unilaterale de rezoluțiune. Acest drept nu exclude posibilitatea Achizitorului de a solicita executarea contractului.

### 6.2. Obligațiile Achizitorului

6.2.1 Achizitorul se obligă să recepționeze produsele realizate de Prestator, în condițiile prevăzute în Contract.

6.2.2 În cazul în care Prestatorul își îndeplinește obligațiile sale contractuale, Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit, în cuantumul și la termenele prevăzute în prezentul contract. În condițiile în care Prestatorul nu își îndeplinește obligațiile asumate în prezentul contract, Achizitorul este îndreptățit să nu plătească prețul convenit până la realizarea serviciilor în condițiile convenite in contract.

6.2.3. În cazul în care Achizitorul nu își onorează obligațiile în termen de 3 zile de la expirarea perioadelor convenite, îi revine obligația de a plăti, cu titlu de penalități, o sumă în cuantum de 0,15%/zi din plata neefectuată, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

### VII. LIVRAREA ȘI TRANSPORTUL

7.1. Prestatorul are obligația de a transporta medaliile astfel încât acestea să facă față, fără limitare, la manipularea din timpul transportului, tranzitului și expunerii la temperaturi extreme, la soare și la precipitațiile care ar putea să apară în timpul transportului și depozitării în aer liber, în așa fel încât să ajungă în bună stare la locul de livrare, respectiv Str, Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, Județul Dolj.

7.2. Transportul și cheltuielile aferente sunt în sarcina Prestatorului.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granițe comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

7.3. Prestatorul are obligația de a livra materialele promoționale la locul de livrare precizat la art. 7.1., în termen stabilit prin contract.

7.4. Certificarea de către Achizitor a faptului că materialele au fost livrate parțial sau total se face după recepție, prin semnarea procesului verbal de predare-primire.

7.5. Livrarea medalilor se consideră încheiată în momentul în care se constată prin procesul-verbal de predare-primire semnat de părți, că acestea corespund întru totul cerințelor Achizitorului.

### VIII GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI

8.1. Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului pentru întreaga perioadă de derulare a contractului, în termen de 15 zile de la data semnării acestuia.

8.2. Garanția de buna execuție se constituie de către Prestator în scopul asigurării Achizitorului de îndeplinirea cantitativă, calitativă și în perioada convenită a contractului. Garanția astfel constituită este destinată acoperirii eventualelor prejudicii suferite de achizitor în executarea prezentului contract sau în cazul rezilierii contractului din motive imputabile prestatorului, precum și în alte situații prevăzute de lege.

8.3. Neprezentarea garanției de buna execuție în termenul prevăzut la 8.1 are drept efect rezilierea de drept a contractului.

8.4. Cuantumul garanției de buna execuție a contractului este de 10% din prețul contractului fără TVA și va fi constituită în lei, prin una din următoarele forme:

8.4.1. instrument de garantare emis în condițiile legii, în favoarea achizitorului, de o societate bancară sau de o societate de asigurări care va deveni anexa la contract. În cazul în care garanția de buna execuție se constituie prin scrisoare de garanție bancară/polită de asigurare, executantul are obligația de a prezenta în original instrumentele respective în cuantumul stabilit la art. 8.4, în cel mult 15 zile de la data semnării contractului de către părți. Instrumentul de garanție devine anexa la prezentul contract. În cazul optării pentru polită de asigurare, prestatorul are obligația să prezinte și dovada achitării primei de asigurare aferente politei o dată cu prezentarea politei. Garanția trebuie să fie irevocabilă. Scrisoarea/polita de garanție de buna execuție trebuie să prevadă ca plata garanției se va executa necondiționat, respectiv la prima cerere a beneficiarului, pe baza declarației acestuia cu privire la culpa prestatorului.

8.4.2. dacă părțile convin, garanția de buna execuție se poate constitui și prin rețineri succesive din sumele datorate pentru facturi parțiale. Prestatorul are obligația de a deschide un cont la dispoziția Achizitorului. Suma inițială care se depune de către Prestator în contul astfel deschis este de 0,5% din prețul contractului. Pe parcursul îndeplinirii contractului, Achizitorul urmează să alimenteze acest cont prin rețineri succesive din sumele datorate și convenite Prestatorului până la concurența sumei stabilite drept garanție de bună execuție la art. 8.4. Achizitorul va dispune ca banca să înștiințeze Prestatorul despre vărsământul efectuat, precum și despre destinația lui. Contul astfel deschis este purtător de dobândă în favoarea Prestatorului.

8.5. Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de buna execuție, oricând pe parcursul îndeplinirii contractului, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica acest lucru Prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

8.6. Achizitorul are obligația de a elibera/restitui garanția de bună execuție în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către Prestator a obligației asumate prin contract, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

**IX. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

9.1. Contractul poate înceta în următoarele condiții:

- Conform Art. 4.1, prin îndeplinirea în totalitate de către părți a obligațiilor contractuale asumate.
- Prin acordul scris al părților.
- Prin reziliere, ca urmare a neexecutării de către una dintre Părți a obligațiilor contractuale. Rezilierea nu va împiedica partea care o invocă să solicite repararea oricăror prejudicii suferite ca urmare a nerespectării obligațiilor contractuale de către cealaltă Parte. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor Contract o va notifica celeilalte Părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să își producă efectele

9.2. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor Contract o va notifica celeilalte Părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să își producă efectele.

9.3. Încetarea prezentului contract nu va avea niciun efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

**X. SUBCONTRACTARE ȘI CESIUNE**

10.1. Prestatorul este pe deplin răspunzător față de Achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

10.2. Prestatorul are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Achizitorul. Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

10.3. Prestatorul nu poate cesiona total sau parțial drepturile pe care le are în baza prezentului contract, fără acordul prealabil al Achizitorului.

**XI. FORȚA MAJORĂ**

11.1. Oricare dintre Părți este exonerată de răspundere pentru neexecutarea sau pentru executarea necorespunzătoare a obligațiilor sale, dacă acest lucru se datorează unui caz de forță majoră. Prin forță majoră, Părțile înțeleg un eveniment absolut imprevizibil, insurmontabil, independent de voința Părții, apărut ulterior încheierii Contractului și care împiedică Partea să-și execute obligațiile.

11.2. Partea care invocă forța majoră are obligația să o aducă la cunoștința cocontractantului, în scris, în termen de maximum 5 (cinci) calendaristice zile de la apariție, iar dovada forței majore se va face prin certificat emis de Camera de Comerț și Industrie se va comunica în termen de maximum 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la apariție.

**XII. LITIGII**

12.1. Toate litigiile se vor soluționa pe cale amiabilă. În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile vor recurge în primul rând la procedura medierii.



**MITROPOLIA OLTENIEI  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

12.2. În cazul în care nu se ajunge la un acord în urma medierii, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

**XIII. COMUNICĂRILE ȘI NOTIFICĂRILE ÎNTRE PĂRȚI**

13.1. Orice notificare sau comunicare a cărei transmitere este necesară sau prevăzută prin prezentul Contract va fi considerată valabilă și efectivă în cazul în care este dată în scris și predată către următoarele persoane, prin poștă cu confirmare de primire (pre-plătită) sau servicii de curier și fax, e-mail:

a) Dacă este adresată Achizitorului:

Către: **ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI**

În atenția: Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) - Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei, Reprezentant legal

Adresa: Str. Mitropolit Firmilian, nr. 3, Municipiul Craiova, Județul Dolj, Cod poștal 200381

Telefon/Fax: 0251/53.27.28

E-mail: [cabinet@m-ol.ro](mailto:cabinet@m-ol.ro)

b) Dacă este adresată Prestaorului:

Către: \_\_\_\_\_

În atenția: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_

Telefon/fax: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

13.2. În situația în care comunicarea/notificarea se face pe cale poștală, ea se va transmite cu confirmare de primire și se va considera primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

13.3. În situația în care comunicarea/notificarea se transmite prin intermediul mijloacelor electronice de comunicare (fax ori e-mail) ea se va considera primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă, iar dacă notificarea /comunicarea se transmite după ora 18:00, ea se consideră primită a doua zi lucrătoare după cea în care a fost transmisă.

13.4. Orice modificare a datelor de contact menționate mai sus vor fi aduse la cunoștința cocontractantului în condițiile prezentului capitol. În caz contrar, vor fi considerate valabile și efective comunicările și notificările transmise la datele de contact din prezentul capitol sau din ultima adresă comunicată, după caz.

**XIV. CLAUZA DE CONFIDENȚIALITATE**

14.1. Părțile sunt ținute să respecte caracterul confidențial al tuturor datelor, informațiilor și documentelor cu care vin în contact ca urmare a derulării prezentului Contract.

14.2. Nu este considerată confidențială informația care:

a) era cunoscută cocontractantului anterior comunicării ei de către Parte;

b) era cunoscută deja în mod public la momentul comunicării ei de către Parte;

c) trebuie divulgată de Parte în baza unei obligații legale.

UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granturi comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

14.3. Obligația de confidențialitate rămâne în vigoare și după încetarea sau rezilierea Contractului.

### XV. Clauze finale

15.1. Orice modificare a Contractului se va face numai prin act adițional semnat de ambele Părți.

15.2. În situația în care una dintre dispozițiile contractului este lovită de nulitate, celelalte dispoziții vor continua să își producă efectele. Părțile vor proceda la înlocuirea clauzei lipsite de efecte juridice cu alta, permisă de lege și care să corespundă scopului economic avut în vedere de dispoziția devenită nescrisă.

15.3. Părțile declară că prezentul contract a fost încheiat ca urmare a negocierii între părți a tuturor clauzelor contractuale, aceste clauze fiind înțelese și acceptate fără rezerve de ambele părți.

15.4. Reprezentanții semnatori ai părților declară pe proprie răspundere, sub sancțiunea prevăzută de legea penală pentru înșelăciunea în convenții, că au calitatea cerută de lege și statut pentru a angaja voința valabilă a societății ce o reprezintă, prin semnarea prezentului document.

Prezentul contract a fost semnat astăzi \_\_\_\_\_, în 2 (două) exemplare originale, câte 1 (un) exemplar pentru fiecare parte contractantă, ambele având aceeași valoare juridică.

ACHIZITOR,  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Reprezentant legal

Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit  
al Olteniei

PRESTATOR,

\_\_\_\_\_  
Reprezentant legal

[www.cbcbromaniabulgaria.eu](http://www.cbcbromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională

UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ

GUVERNUL ROMÂNIEI

ROMÂNIA - BULGARIA  
Program de  
Cooperare  
Transfrontalieră  
Granițe comune. Soluții comune.Instrumente Structurale  
2007-2013

## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

### ANEXA NR. 1 Detaliere serviciu de realizare MEDALII

Nr. crt.	Descriere serviciu/Specificatii tehnice	Număr buc	Preț unitar Lei la care se adaugă TVA	Preț unitar Euro la care se adaugă TVA	Preț total Lei la care se adaugă TVA)	Preț total Euro la care se adaugă TVA	Termen de executie
1							
2							
3							
4							
5							
6							
TOTAL (Lei/Euro la care se adaugă TVA)							

ACHIZITOR,  
ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Reprezentant legal

Înaltpreasfințitul Dr. Irineu (Popa G. Ion) -  
Arhiepiscop al Craiovei și Mitropolit al Olteniei

PRESTATOR,

\_\_\_\_\_  
Reprezentant legal

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!

Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională



UNIUNEA EUROPEANĂ



FONDUL EUROPEAN PENTRU  
DEZVOLTARE REGIONALĂ



GUVERNUL ROMÂNIEI



Granturi comune. Soluții comune.



Instrumente Structurale  
2007-2013



## MITROPOLIA OLTENIEI ARHIEPISCOPIA CRAIOVEI

Str. Mitropolit Firmilian nr. 3, Craiova, cod 200381, Județul Dolj  
Tel.: 0251-415054, Fax: 0251-418369, E-mail: cabinet@m-ol.ro, Web: www.m-ol.ro

FORMULAR 16

OPERATORUL ECONOMIC,

\_\_\_\_\_

(denumirea/numele)

### ÎMPUTERNICIRE

Subscrisa (denumirea operatorului economic) \_\_\_\_\_ cu sediul în (adresa operatorului economic) \_\_\_\_\_ înmatriculată la Oficiul Registrului Comerțului sub nr. \_\_\_\_\_, cod de identificare fiscală \_\_\_\_\_, reprezentată legal prin \_\_\_\_\_ în calitate de \_\_\_\_\_ împuternicim prin prezenta pe Domnul/ Doamna \_\_\_\_\_ (numele și prenumele), posesor/ posesoare al/ a actului de identitate \_\_\_\_ (tipul actului) seria \_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_, emis de \_\_\_\_\_ (emitent) la data de \_\_\_\_\_, cod numeric personal \_\_\_\_\_, să ne reprezinte cu puteri depline la procedura pentru atribuirea contractului având ca obiect : \_\_\_\_\_ (denumirea contractului pentru care se depune oferta).

În îndeplinirea mandatului său, împuternicitul va avea următoarele drepturi și obligații:

- Să participe în numele subscrisei la deschiderea ofertelor și să semneze toate documentele rezultate pe parcursul și/ sau în urma desfășurării procedurii.

\*Notă: Împuternicirea va fi însoțită de o copie a actului de identitate al persoanei împuternicite.

Data completării \_\_\_\_\_

OPERATOR ECONOMIC,

\_\_\_\_\_

(semnătură autorizată)

[www.cbcrromaniabulgaria.eu](http://www.cbcrromaniabulgaria.eu)

Investim în viitorul tău!